



UNIVERSIDAD DE CUENCA

FACULTAD DE FILOSOFÍA LETRAS Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS INTERCULTURALES

EL SOMBRERO DE LANA SARAGURO Y SU IMPORTANCIA EN EL CONTEXTO ACTUAL DE LAS COMUNIDADES DE TUNCARTA Y CISAM: 1990 – 2012

**SARAGURO MILLMA MUCHIKU IMASHINA RURAYÑAN RURANA,
CHAKUY KUNA KILLKAY TUNCARTA, CISAM
AYLLULLAKTAKUNAPI: 1990-2012**

Trabajo de graduación previo a la obtención
del título de Licenciado en Ciencias de la
Educación con Mención en Educación
Intercultural Bilingüe.

Autor:

VÍCTOR ÁNGEL JAPA GUAMÁN

Director:

DRA. MARÍA LEONOR AGUILAR GARCÍA

**CUENCA - ECUADOR
2013**



SHUKNIKI

KICHWA SHIMIPI



KUNAKUNAY

Apunchiman:

Allikay wakayachiy, yachay tukuy punsha, llankay kawsaypipish kushkamanta kushilla tukuchishkani.

Yachaykunaman:

Cuenca hatunyachanawasi pushak, payka yachana ñanta, imashina, chanikuna, kawsay, ñukanchik shimitapish yanapashka, tukuylla sumak ñanta rikuchishkamanta, ñukanchik kawsay alliyachakta tukuchinkapak.

Beatriz warmita, Carlos, Darwin, Dina, Yuly Japa wawakunatapish, paykunaka tukuy kimi, sinchikuy, punchantin, punshantin paykuna yanaparkakuna, tukuy yachay ñanpi, paykuna ñuka kawsaymi, mana paykunawan ñuka sinchikuyka mana allí kanman.

Víctor Ángel

YUPAYCHAY

Cuenca Hatunyachawasi, tukuy ñukanchik paktaykunata paktashkamanta, Filosofía Yachay, Killkay, Amawtay, Kawsaypurachik, Ruraykatichiy Ishkay Shimi Yachayta ukupi tukuy pushakunatapish yupaychaninimi.

Maria Leonor Aguilar Llankay Pushakta, payka tukuy kikin yachayta, ñuka llankaypika tukuy shunkuwan yachachishka, sumak allí tukuchinkakaman.

Tukuylla ñukapak ayllukuta, mashikunata, yachay, yuyay tukuy allí sumak kay llankayta tukuchinkapak kushkamanta yupaychani.

UCHILLAY ACHISHKAYUYAY

Kay taripay llankayka riksishanin anchayupay millma muchiku charikta Saragurokunapa kawsaypi, shinallatak Tuncarta ayllullakta, CISAM Saraguro Runakuna Mayaycu Tiyakkuna, Saragurokuna kuska kawsaymi.

Saragurokunapak kuskaman taripayna milka punasuyu mamallaktapi antisuyu, ishkay suyukunapi maykan ayllullaktakuna paykuna kawsaywan, chaypi ashllatan ñukanchik kawsawallpak rikuna apanmi.

Saragurokunaka, shuk tuyllapi ayllullaktamanta llukshishkakuna chikan raykukunamanta, chayrayku antisuyupi kuskakuna, shuk tantarikunata rurashpa, ñukanchik kikinyari kawsawallpakwan, churallinakunapash kikinmi, millma muchikuka anchayumi. Ishkanti ayllullaktaka chashnallatak rikurin, ñukanchiktariypaypi kunan punshakunapi millma muchikuta churankuna, raymipi, aknakunapilla; chashnallatak tukukkuna Tuncarta, CISAM ayllullaktapipash, paykuna nirkakuna riksinchik millma muchikuta, achka anchayupayta charin nirkakuna. Kay yuyaypi millma muchiku churankapak anchayupaymi. Muchikuka mana achka tiyan rantinkapak, achika chani nishpa wamprakunaka sakishkakuna tukuy pachakuna churanata. Shuk kuskapi llaktamanlluksiriyka, ayllullaktapi yachayka mana allí kashka chaypi mana ñukanchik sumak kawsayta wiñachishkakuna, shinallatak churallikunatapash, Saraguro millma muchikuta mana churachun munarkakuna. Kaykashkamanta ishkanti ayllullakta taripaypika ninkuna ñukanchik muchikuta kutin churanata kallarishun ñukanchik kikinyari kawsawallpakta charinkapak.

Tukuriy Shimikuna: Saraguro, Tuncarta, CISAM, millma muchiku, chani, kawsawallpakkuna, kikinruraykuna, ñawpayachaykuna, churalli, rurakuy shimikuna.

RIKUCHIY YUYAYKUNAMANTA

LLakari panka.....	1
kunan kuyay	3
Yupaychi	4
Uchilla achishkayuyay	5
Rikuchiy yuyaykunamanta.....	6
kunakuy paktachi.....	8
kunankuy allí riksiri	9
kallari yuyay.....	10
SHUK UMAKILLKA	
1. Saragurokunapak kawsay yachay kuskaman.....	11
1.1. Kuskaman	11
1.1.1 Allpamamapi rikuchik	12
1.1.2 Chirikunuypacha.	12
1.2. Saraguro kawasay yachay.	12
1.2.1. Chawchuy.	12
1.2.2. Llaktayukkuna.	12
1.2.3 Saragurukunapak chawchuy llaktayukkuna.	13
1.2.4. Kikinyari	14
1.2.5. Runashimi.	14
1.2.6. Allikay.	14
1.2.7. Yachachiy.	15
1.2.8. Wasi.	15
1.2.9. Apunchikamay, raymikuna.	16
1.2.10. Pukuy, kayak yaykuy.	16
1.2.10.1. Wakrakamay.	16
1.2.10.2. Allpallankay.	17
ISHKAY UMAKILLKA	
2. Saragurukunapak churalli.....	18
2.1. Runa Imaykuna Churalli.	18
a) Kapisayu.	18
b) Kuzhma.....	18
c) Waraka.....	19
d) Chumpi.	20
e) Zamarru.	20
f) Muchiku.....	21
2.2. Churalli nipa warmipak imaykuna.	21
a. Anakuka.	22
b. Hulliraka.	23
c. Lliklla.	23
d. Millma muchiku.	24
e. Chumpi.	24
f. Tallpaka.	25
g. Wallkakuna.	25
h. Tupuka.	26
i. Zarcillu.	27
KIMSA UMAKILLKA	



3.1. Saragurukunapak imashina muchiku rurana.....	28
3.1.1 Saragurokunapak uhia millmamanta chikuta rurankuna, rurayta willashun.....	28
3.1.2. Millma Takshana, Chakichina.	29
3.1.3. Millma Tisashka, Imashina Kuchuna pataku Hawapi.	29
3.1.3.1. Millma Yurakchina.	30
3.1.4. Millma Llasta, Panka Rurana.	31
3.1.5 LLapiriy pachatupuy.....	31
3.1.6 Muchiku Waktay.	32
3.1.7 Wallpay Llutana.	33
3.1.8. Muchiku Chakihiy.	34
3.1.9. Muchiku Sinchiyaychiy.	34
3.1.10. Llampushka Kutinkuchushka.	35
3.1.11. Tullpushka Yanamapay.	35
3.1.12. Muchiku Alli Tukuchina.	36
CHUSKU UMAKILLKA	
4.1. Millama muchiku saragurukunapi, tuncarta, cisam anchayupay, shuktayachay	37
4.1.1. Tuncarta llakta muchiku churaymanta.	37
4.1.2. Millma muchiku Saraguru tantari CISAM llaktapi churaymanta.....	39
4.1.3. Unanchay anchayyupay millma muchiku.	40
4.1.4. Shamuk pachaman rikchay.	40
Tukunchaykuna:	41
Umpakuykuna:	42



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Fundada en 1867

Ñuka, Victor Angel Japa Guaman, Saraguro millma muchiku imashina rurayñan rurana, chakuy kunan Tuncarta CISAM ayllullaktakunapi: Allitawillani tukuy yuyay, nishka yachaykuna kay taripaypi kikin rurakpaktachikpami.

Cuenca, 14 de enero de 2014

Víctor Ángel Japa Guamán

C. I. N°. 1103159271

Cuenca Patrimonio Cultural de la Humanidad. Resolución de la UNESCO del 1 de diciembre de 1999

Av. 12 de Abril, Ciudadela Universitaria, Teléfono: 405 1000, Ext.: 1311, 1312, 1316

e-mail cdjbv@ucuenca.edu.ec casilla No. 1103

Cuenca - Ecuador



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Fundada en 1867

Ñuka, Víctor Angel Japa Guaman, Saraguro millma muchiku imashina rurayñan rurana, chakuy kunan Tuncarta CISAM ayllullaktakunapi: Riksini, arinimipash Cuenca Hatunyachana Wasipak ayñita, paykunapak tukuy kikin yuyay kamachikanchakunatapash, rimasha willasha tukuy ankichikpi, mutsuriy yachayshuti yachay yachachiy kawsaypura ishkeyshimik Ilukchinkapak. Cuenca hatin Yachana Wasi llankay rurankapak kurka, mana munay kamayachiyka rurakman tiyanka.

Cuenca, 14 de enero de 2014.



Víctor Ángel Japa Guamán

C. I. N°. 1103159271

Cuenca Patrimonio Cultural de la Humanidad. Resolución de la UNESCO del 1 de diciembre de 1999

Av. 12 de Abril, Ciudadela Universitaria, Teléfono: 405 1000, Ext.: 1311, 1312, 1316

e-mail cdjbv@ucuenca.edu.ec casilla No. 1103

Cuenca - Ecuador

KALLARIYUYAY

Saragurukunapak churalli ñawpayachayka achika nipakunawan rurashka Saragurokunapak kawasypachata hawallachin shuk kwsaypachakunamanta, shina, millma muchiku yurak rumpami kanchayaypi, yana rurakwan ukupi; Saragurukuna makipakchirurakkuna uhya millmamanta rurankuna. Sarun pacha watakunapi muchikuta tukuy punshakuna churashkakuna; yalliy pachakunapi kay kikinruraykuna shuklaya rikurin, shina raymi, aknakunapilla churankuna. Kay trukaykawankurikawsaypi wiñariymi chaypi Saragurukunakankuna, kaymi tukuy trukayman apashka kunanka uchik mushukuta churankuna, shukkunaka chay chukukunata churankuna mana millma muchikuta munashpa.

Saragurokunapi millma muchiku churayta kuchullayana riksikapak, kay taripay llankaypi shuk shuti churashun: Saraguro millma muchiku, Tuncarta Saraguro Kiti tantari Mayayku CISAM ayllullakta, Paquisha Kiti anchayupaymi.

Ashllatan yachankapak kay llankayta rikuchinchik chusku umakillkayupi, shina:

Shuk umakillka, Saragurokunapak tukuy kuskaman shina ayllullakta Tuncarta, CISAM, kullkiruraytapash imakaykuna kuskiyta ruraymi.

Ishkay umakillka, Saragurokunapak churalli, rakirikuska rurashkami, chaypika millma muchichiku nipa anchayukmi.

Kimsa umakillka, willay tukuy pakchiyachay millma muchiku rurana, imashina kallarina añawi tukuchinkakaman.

Chusku umakillka, kaypi anchayupay millma muchiku saragurokunapak, Tuncarta, Mayaycu CISAM tantari ayllullaktapi willaymi.

Llankayka tukurin achka tukuykunawan paktashka, maypi rikurin ashalla millma muchiku churakkuna kunan pachapi, tukukka imatukkuna Saragurukunapak millma muchiku, mana rukukunapilla, shinapash wamprakunapi, tukuy kikinruraykuna, ñawaparuraykuna shuk sumak yuyak ruraykunata llankana kallarinami tukuy ayllullaktakunapi, chashna ñukanchik kawsay kawsaypacha saraguekunapak hawaman apanami.

SHUK UMAKILLKA

2. Saragurokunapak kawsay yachay kuskaman.

2.1. Kuskaman.

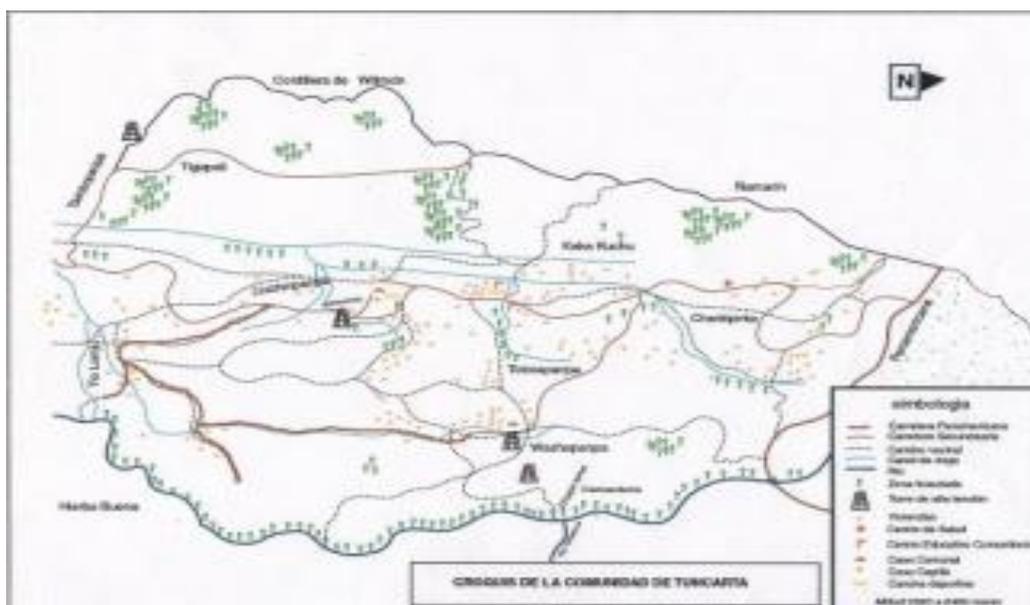
2.1.1. Allpamamapi rikuchik.

Saraguruka kulla Ecuador mamallaktapi sakirin, Loja marka chinchay kuskapimi, allpamamayachay wachu kan: 3°31'38" aski kulla, 79°43'41" sunitupuy kunti. Kay kitipi, kitilli kikinpika, Tuncarta ayllullakta kuskaypimi, kaypi shuk patsak kimsa chunka runakuna kawsankuna, paykunaka kikinruraykuna ñawpayachaykunata charinkuna.

Paquisha Kitika kay yachaypikan, kulla Zamora markapi sakirin, cisam ayllullaktapi saraguru runakunaka kawsankuna, 1979 watamanta kimsa ayllukuna chaypi kawsayta kallarinakuna, kitilli Nuevo Quitoman paypaknaykunami, Paquisha kiti, Zamora Marka. Kunanpunshakunaka kimsa chunka pichka ayllukuna kawsankuna, 98% saragurokunami kankuna, 2% shuar, mishukunapish tiyan.

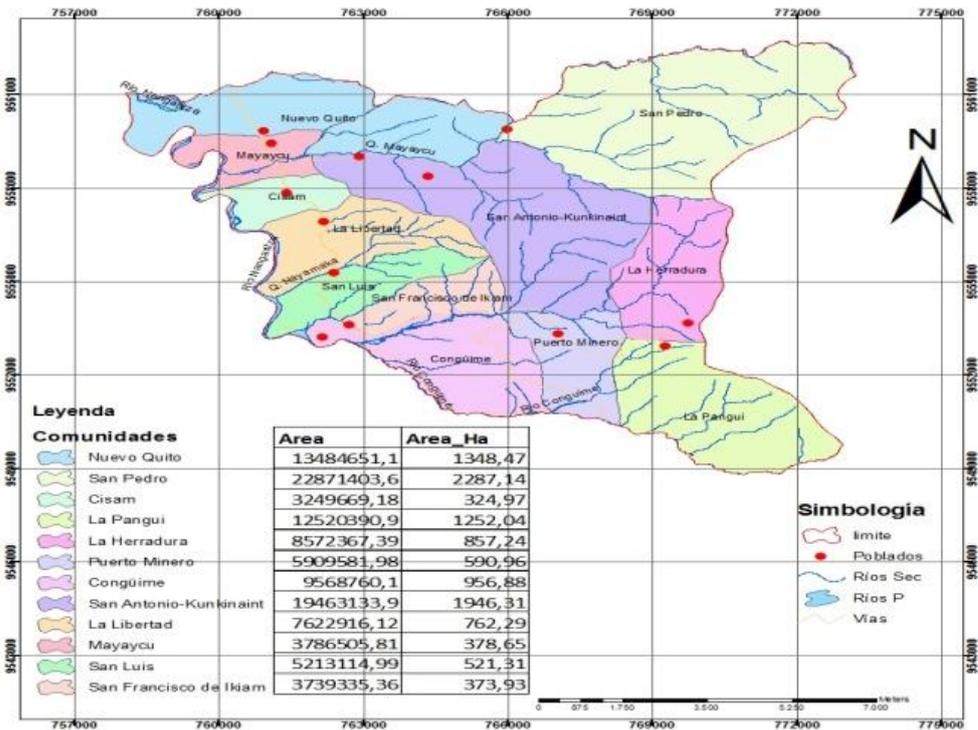
Kay llaktaka 171.80 allpapatsaktatkipampa Batallon de Selva 62 zamorapak karka. Kurichakra, allpallamkay llankashpa kullkita charinkuna, chay kuskaka chinapinsa shutimi charin.

Aski. Saraguro ktika 1.000 msnm kuskaypimi, 2.525msnm, aski Saraguruka charin.



Fuente: Investigación realizada, Octubre 2013

Elaborado por: El autor



Parroquia Nuevo Quito¹
Fuente:
Investigación realizada,
Octubre 2013

2.1.2. Chirikunuyupacha

Kuska antikruna chirikunuyupachami, ura kuskapika kunukmi, kunukchiriyka 8 y 27°C. kanmi

1.2. Saraguro kawasay yachay

1.2.1. Chawchuy

Saragurukunapak chawchuyka manara allí rimashka, shinapish achika yuyaykuna tiyanmi, Saraguro chawchuyka Bolivia punamantami kanchik tukuylla ninkuna, inkakuna apamushka, kunan punshakunaka allí kawsay, tukuylla kikinruraykuna, ñawpayachaykunawan tukuylla llaktari allpapi kawsanchik.

1.2.2 Llaktayukkuna.

Runa llaktayukkuna 2010 watapika Saraguro llaktayukka 10.508 kawsakkunami tiyashka saraguru kitipi, shuk 34% rikuchin; Paquisha kitipi 1.148 kawsakkunami tiyan, 29.8% chaypi kasankuna chayta rikuchinkuna.

¹ Plan de Ordenamiento Territorial 2012 a 2017, Parroquia Nuevo Quito

Isjkay marka Runakunapak, 1991 watapi tantari rurashka, tukuy mamapachapika 35.000 kawsakkunami tiyan.

Shuk Millka.

Cuadro N° 1: Población por área de estudio

Grupos Étnicos	Cantón Saraguro			Cantón Paquizha		
	H	M	Total	H	M	Total
Indígena	4882	5626	10508	567	581	1148
Mestizo	8985	10170	19155	1507	1058	2565
Blanco	171	177	348	34	24	58
Mulato	11	10	21	6	10	16
Montubio	18	22	40	3	1	4
Afroecuatoriano	43	42	85	32	19	51
Negro	5	5	10	5	1	6
Otros	8	8	16	3	3	6
Total	14123	16060	30183	2157	1697	3854

Fuente: INEC 2010

Elaborado por: El autor

1.2.3. Saragurukunapak chawchuy llaktayukkuna.

Ecuador kullasuyu llaktayuk kuskapi kawsankuna, punasuyu, antisuyupi kawankuna, Punasuyupi loja markapi rikurinkuna, asuay markawan kuchulla sakirinmi, saraguruka chawpipikan. Antisuyupi llaktayukkunaka Antisuyupi llaktayukkunaka. Yanzatza, Yacuambi, Zamora, Nangaritzza, Paquisha kitikunapi kawsankuna Zamora Chinchipi markapi kawsankuna.

Cuenca, Loja, Riobamba, Quito, llaktakunapi Saraguro llaktayukkuna, llankay, yachaymantapish tiyanmi. Tukuchiy 90 watapi, llaktayukkunaka llukshina kallarikakuna, 2000 kallari watapipish, ransiu mmallaktapi, España llakatakunapi tiyarirkakuna, Saraguru llaktamanta achka llukshina kallarikakuna.

1.2.4. Kikinyari

Saragurukunaka Kichwa llaktamantakun, shuk llaktakunaman rishpa, churana, rimay, raymikunatapish trukachshka klashka, shinapish tukuy ñawpayachaykunata, kikinkuraykunatapish kunan pachaka kutin rurakunkuna, chashna rurashpa katishpaka shuk mushuk kawsayta charishun.

Pamawayrikuy antikruna kaypi tukuy kallari chayan, imashinakuna rantinpak, tukuy llaktakunaman shuk killka allikawsay, llakta shukshikmantapish kimirinmi.

Kay killkayka allinkawsaypi yuyaypimi, shina tukuylla minkashpa yanapana. Mana makanakuna allikawsayta mashkana. Ñukanchik kimsa yuyayta paktachina: Amallulla, allí rurana, Amashuwa, mana shukmanta hapina, Amakilla, utka, utka rurana, mana killawan rurana, shinapish chusku hawapachatapish sumaychayna, chinchay, kulla, anti, kunti. Kushiku ayllu rurashpa raymikunatapish tukuy ña rimashkakunawan ruranami.

1.2.5. Runashimi

Taripay yuyay rurashkamanta, ish kay shimita llaktapika rimanchik, mishu, inka shimita. Kuska antikruna panasuyupi inka shimita rimankuna, antisuyu llaktapika ashalla ñukanchik shimita rimanchik. Tukuy chinkachunka shuk kawsaykunata rikushpa uyashpa ruashpa ñukanchik kikin kawsayta kunkakunchik.

1.2.6. Allikay

Saraguruka kitipi hampik wasi tiyan, kitillikunapipish uchilla hampik wasikuna tiyanmi. Seguro Social nishkapishtian, tukuylla kimirishkakunata yanapanmi. Chasnallatak sukllapak alliyachaykuna tiyanmi paykuna tukuy punshakuna yanapankuna. Saraguro kitipi ñukanchik mashikuna hampik alliyachaykuna tiyan, paykunaka tukuylla mashikunamanta shuk allita chaskinkuna.

Shuk kuskamantaka yuyayka sarun pacha hampikuna tiyan, shinaka ayllullaktakunapi tiyan, paykunaka wasipi hampinkapak rinkuna. Kay llankayka

tiyanlla, paykunaka tukuy sisa, yura, kaspi, anku, shukkunawampish hampinkunami, ima kakta rikushpa mana paykuna hampi charishpa, hampi wasiman kachankuna.

1.2.7. Yachachiy

Saragurukunaka ish kay yachayta charinkuna, ñukanchik yachay, mishu yachaytapish, kallari pamawayrikuypi yuyashka.

Yachana wasikuna tukuy ayllu llaktakunapi tiyan, chashna wawakunata yachana wasiman richunkuna, mana wasipi sakirichunkuna karu nishpa.

1.2.8. Wasi

Chikan wasikuna tiyan, Saraguro llaktapika sarun wasita tarinchik, turu, kaspimanta rurashkami, sañuwan katashka, kunan pachaka anta wasita rurankunami; antisuyupika kaspi wasi rurashka tiyan, shina anta wasipish, sañu, zincwampish katashka.



Casas Saraguro

Fuente: Investigación realizada, Octubre 2013



Casa Amazónica

Fuente: Investigación realizada, Octubre 2013

1.2.9. Apunchikamay, raymikuna

Saragurukunaka apunchikamakkashka, apunchikamay rurashpa rikuchishkakuna. Ashalla, ashalla imaykunapamawayrikuykunapish chinkashpa rinmi, kunanpachaka tukuy apunchikamaypamawayrikuypishkikinkuna saragurukuna rurakunkuna, shina raymikuna, mamapachayuyaywan, rukunawan llankayta rurakpika paykunaka nishkakuna chusku raymi watapika ruranami: Kolla Raymi, Pawkar Raymi, Inti raymi, Kapak raymi, kayakunaka hawapacha, pachawan kay raymikunaka wankurishpa rinkuna.

1.2.10. Pukuy, kayak yaykuy

1.2.10.1. Wakrakamay

Tukuylla Punu, antisuyu llaktakunaman wakrakamayka kayak yaykunmi. Tukuylla ayllukuna wakrakunata charinkuna, makinchu, ñuñu, kishillu, aychatapish rantichinkuna. Chashnallatak uhyakunata charinkuna, shinapish uchilla wiwakunatapish wiñachishpa mikunkapak, rantichikapakpish charinkuna.

1.2.10.2. Allpallankay

Punusuyupi chakra tarpuna llankaymi, sara, purutu, hapas, zampu, achukcha, milluku, papapish kimichishpa tarpuna. Kay pukuyka muyuychinami shuk mikuy murukunawan, arveja, papawan, pukukpika ayllukunawan mikunami.

Antisuyupi mishki muru, palanta, lumu, sara, wiru, shukkunapish ayllukunawan mikunkapak tiyanmi.

Yanapakwasi llankayka, kayak yaykuymi ayllukunamanka. Shukunaka shuk llankayta charishpa mikuna rantinkuna.

Allí llankayta charishpash, shuk laankaykunatapish rurankuna: shina uchilla wasi wiwakuna, makiruraykuna, pankamikuykunatapish kinchapi tarpushpa kawsankuna.

ISHKAY UMAKILLKA

2. Saragurukunapak churalli

Saragurukunapak churallikunaka yana kana, ruwana, kushma, warapish yana karikunapak yanami; warmikunapakka, pachalli, anaku, ukunchi yana kanmi. Yanaka manarak shuti charin, shinapish shuk yuyay tiyan, shuk yuyaypi yanaka ninkuna inti kunukta wakachin, suyuka achika chirimi chay kunuka ukkuta kunukllami charin.

2.1. Runa Imaykuna Churalli

Saraguro runa pacha churallikuna kan: kuzhma, ruwana, muchiku, zamarru, chumpi, paykunapak imakay rimashkakunata katiypi:

a) Kapisayu



b) Kuzhma

Kuzhmaka chuskushka imakay charin, chawpipi shuk paskaymi charin, ura manyapi sirashkakanmi. Kay churarinaka uhya ñutulla puchikawan runa maki awanakaspipi rurashkami.



Uhya puchikamanta kuzhmata rurana, Saraguro warmikuna ñutulla puchikawan awakpika pintushina sakirin, katiypika tullpunami, ña chakishka kakpi rurana kallarina, mayakunapi sirana, hawapika mana sirana kirkakuna satichunkuna. Churallinata achka tullpuyuykunawan kinkupi sirashkami.

c) Waraka

Saraguro runa kikin waraka yana, sarun ankas kurullami, mukukamanlla chayan, kayka uhia ñutulla puchikawan rurashka, shina llikllamantapish ruranami, tukuylla ayllukuna rurankuna.



Waraka manyakunapi pashkashka sakirin, wikarpi watankapak , shinaka sipishka sakirikpi shuk watu churana wikarpi alli pillunkapak.

d) Chumpi

Mama Rosario churanakunata trukachishka, wampra saragurokunaman, paypish hatun yachayta tukuchinkapak rurashka



Wikar runapi chumpi churashka rikurin, karamanta rurashka, muyuntipika kullkimukmulli charin, kullki ñawchimikan. Achika ñawchikunaka kayakmi, ancha chumpika ima runa llankayta rikunami karka, sinchi llankay karpika chumpi anchaka churana karkamininkuna.

e) Zamarru

Wara, kushmashina, zamarupish ñutulla yurak puchikawan rurashkami; ishkay piti pakta, pakta ashalla chimpashkakapika, shukwatuta churana wikarpi watankapak, manyakunapika kacharishka sakirin.



Kay pachaka wara, kuzhma hawapi churashpa watana, ura ñawchipi shukmukmulliwán hapichina.

f). Muchiku



Warmikuna, karikunapish muchikuta churankuna; yurak yanawan tullpu kanmi, muyuyka hatun, raku, sinchipish, kayka millmamanta, imakay rurayñan katishpa rurashka. Kay unanchaka inti, tamiamentapish musyay, kamachaymi, shina saragurgukunapak nipamikan.

2.2. Churalli nipa warmipak imaykuna

Warmika yana ukunchi sipushka churariymi, anaku shutimi; uramanyapi chantashka, anaku ukupi sakirin, llikllaka yana millmamantami, muchiku yurak, yanamikan. Aksu wikar sumak chumpiwan hapishka, talpa maki, kaskupipish chantayrurashkami, shina waylla, yurak, ankas, waminsí, sani, shuk tullpukunawampish chantayllanami, shinapish tupu, sarcillo, tukuy kaykuna warmika churanmi.

Churalli imakay imashina kakta killkashun.

a. Anakuka

Saraguro warmipak anakuka yanami, sarunpacha rurakunamanta yuyarishpa, shina yanaka, yurakwan chapushka inkakunamanta churanatayachashkakuna, raymi, aknamanlla churashkakunami; yana tullpuka saraguro wiñaykawsaymikashka, mana Atahualpa wañushkamantami kan, mana alliyachashka shukkuna chashninkuna.



BacacelaGualán María Sisa Pacari. Ecuador Chinchasuyupi Quichua RunacunapacRimay. Pag. 18

Rosario de María Zhingre, Análisis de los cambios en la vestimenta de los jóvenes saraguros, pag. 17

Anakuka millma puchikamanta maki awashka rurashkami, pusak, iskun, tatkitupu tupuyumi. Chaymanta yanatullpuyakupi tullpushkami, shuk manyapi ñaño sipunami, tukuchishpaka watuwan sirana, shuk patakupi sirishpa ña tukuy pintuta ñitishpasakina, chakishkakakpika hawachinami. Kay pachaka warmi wikarpi hawa churashpa allí watanami.

Anakuka mashna wata, uchilla, hatun kakta rikushpa ruranami.

b) Hulliraka.

Inkayka churallishina Saraguro warmikakanmi, apuk warmikunalla hullira llikllamanta, manyapi wincha tullpukunawawn sirashka churankuna.



Kay churachiyka, yana ujia millamanta rurashka kikinmikan sarun pachapika mana chantashka karka 1950 watamanta chantashka pusakrurashka rikurirka, kunanpachakamn trukashkam, anyapika shuk ruraykuna shina shuk pulliester pintupi wallkakunawampish rurashkami.

Kay churarishkaka ishkey piti muyunti sirashkakan hawa manyapika sipuna, watuwan sirana, warmi wikarpi watana, mana tukuy muyuyta sirana chunka, chunkaishkay patsakritatki sakinamikan.

Ura manyapika, yana, waylla, puka yurak, sani, ima tullpukunawampish barrederanishkachurashkami, manya ukupika shuk pintu maykan tullputapish churana.

c) Lliklla



Llikllaka uhia puchika makipi awashka rurashkami, ankas tullpu, yanapish tullpushka, warmi imashina kakta rurana, ishkay chunka pichka tatkitupu suni, charin, kayka trukarin imashina warmiakakta.

d) Millma muchiku.

Sarun pachamanta pachata saragurolukaka millma muchikuta churashkakuna, kunan pachapi mana tukuy punsha churanchik, llashak, achika kullki rantina tukun nishpa, mishukuna kawsayta rikushpa mana churanchik.

Muchikuka uya millmananta rurashkami, runa saragukunallatak rurankuna. Imashina ruranata umakillka katikpirimasha.

e) **Chumpi.**



Saraguro warmi pacha churarinami, wikar churanami, hullira, hawa, anaku hawapish churanami, ñakcha, delachina shuti charinmi, shukka shuk chantay charin, shukka achka katinallakunata charin, algodón, millmamantapish ruranalla; shuk manyapi sumak tullpukunawan rumpa rurashka apan, shuk mayapika tukumaruraypi tukurin.

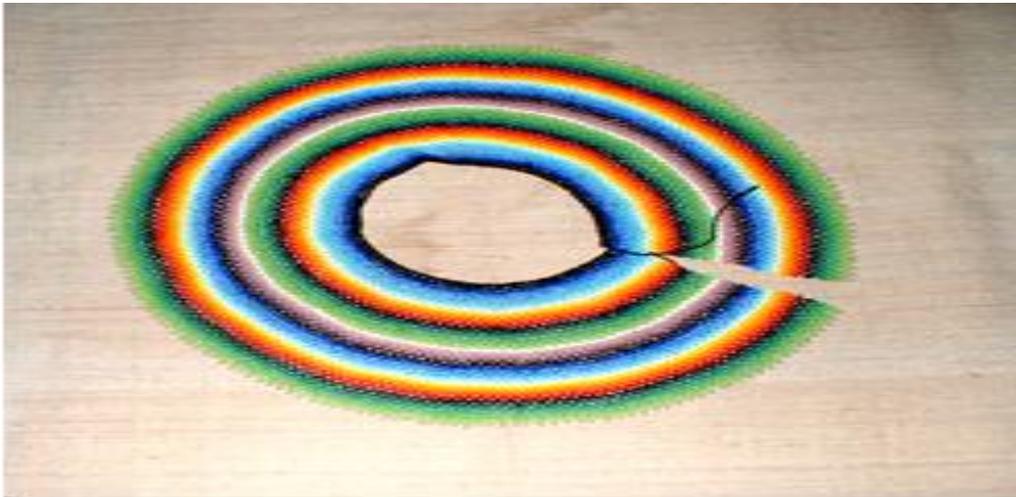
f) **Talpaka**



Saraguro warmi tallpa tullpu pintukunapi katinallakuna rurashkami. Kunan tallpaka ish kay chunka watakunapi katinallakuna suni rurashkami, sarun pachapi kutulla rurayachaskakuna, chashnallatak lliklla chakayshka churashkakuna. Tallpakunaka kunanka achka katinallakunata sumak tullpukunawan chantayta rurankun, yurak tallpaka aknakunapilla churana, yana churarishkawan sumak sakirinmi.

Saraguro warmi tallpaka maki mankapi chantashkami, kunka kuchupipish makipi rurashka, kunanpachapika antakasirakkunapi rurashkami, shuk katinallakunawan, imashina mañakta rurankunami.

g) Wallkakuna.



Wallkakuna sumak tullpukunawan rumpapi rurashkami. Ishkay wallkakuna tiyan laya tiyan, ishtiraawashka, shukka kacharishkakunami.

Ishkanti wallkakuna sumak tullpukunawan awashka kanmi, allí rurashka kakpika sumak rikurin, warmitapish sumachin.

h) Tupuka.



Tupuka churalli tukuymi Saraguro warmipak, kayka kullkimanta rurashka, shuk antakunamantapish rurankuna, sarun pachaka tullu, kaspimanta rurashyachashkakuna, chawpipi shuk sumak rumia pan, shina ankas, yurak, sani, puka imamantapish pitak rurachinmanta rurana.

Tupuka shuk kullki ankuta apan, kunkapi churana, llikllata hapichun, maykan ayllukunaka mana kullki ankuta churankuna, wallka, antanikel, millma ankumantapish churankuna.

Chawpi rumi tupuka apuk shutilli kan, haun ayllukuna charin, chashnallatak ayñishina apanchik.

i) Zarcillu.



Saraguro warmi zarcilluka kullkimanta rurashka kanmi, achika katinallakunamanta rurashkanmi, shinallatak ushaymikan.

Ishkay layami, kullki ankukimirishka, antanikelmantapish rurankuna, shinapish wallkamantapish ankuka rurankuna, akyka rinkri hutkupi churanami.

KIMSA UMAKILLKA

3.1. Saragurukunapak imashina muchiku rurana

3.1.1 Saragurukunapak uhia millmamanta chikuta rurankuna, rurayta willashun

Sumak mushiku kachunka imataruraypakmanta akllashpa ruranami, shina yurak uhia pukushka millmama ruranami. Uhiata shuk wata charikpi rutunami, chaypi ña millmaka pukushkakanmi.



Selección de la materia prima

Fuente: Investigación de campo realizada en Tuncarta, Septiembre 2013



Verificación de la calidad de la lana

Fuente: Investigación de campo realizada en la comunidad de Tuncarta, Septiembre 2013

Llankankapak allí rikuna millma yurak pukushpa kakpi muchiku rurana kallarina, mana tukuy millma yurak allimi, achika akllanami.

Imashina millma allí kakta, shuk puñado hapina ñutuchina, hukuchina, allí makipi rumpa rurashpa ñitina, chaymanta millmata rakina, chutana, mana utka rakirikpika muchiku rurana allimi, utka, utka rakirikpika mana muchikuta ruranami.

3.1.2. Millma Takshana, Chakichina.



Lavado de la lana

Fuente: Investigación de campo realizada en la comunidad de Tuncarta,, Septiembre 2013

Kimsa putu yaku timpukukpi, pichka pukchi millmata churana, ishkey chunka pachakunata chiryachun sakina, chaymantaka chiri yakupi, mana ñitina, chaspishpalla yakupi mayllana, mana millma paykunpura tinkinakuchun, tampa rurachun. Chaymanta sukta pacha intipi chakichina, chimantaka ishkey punsha llantupi chakichinami kan.

3.1.3. Millma Tisashka, Imashina Kuchuna pataku Hawapi.

Tisashpa katina, shinapish kartawan rurana, tisanaka achika pacha apanmi, mapa, mana allikakta anchuchishpa, akllashpa tisashpa llankanami.

Tukuy tisashka kakpika tendal patakupi sirichishpa kuchunami, shuk kuskamanlla, chaymanta patakupi sirichishpa shuk rutukhillaywan ñutuchinamikan.

JAPA, María, Confección y Diseño del Sombrero Saraguro, 2009, pág. 10

Entrevista al Sr. Francisco Sarango, Artesano Saraguro de la comunidad de Tuncarta, dedicado a la elaboración de Sombreros de lana Saraguro.



Escarmenado y picado de la lana

Fuente: Investigación de campo realizada en la comunidad de Tuncarta, Septiembre 2013



Escarmenado con cardas manuales

Fuente: Investigación de campo realizada en la comunidad de Tuncarta, Septiembre 2013

3.1.3.1. Millma Yurakchina.

Millma kuchushka kakpika, shuk hillaywan rakina, kayta chashna rurana millma kacharishka sakirichun. Chaymanta millma kacharishkata shuk mantanapi allí sinchi kipina.

Kay rurayñanta katina muchiku rurankapak, kay llankaymi kan allí mana allí muchiku llukshichunka; allí kacharishka kakpika achika allí tukurishka kanka, mana chayta rurakpika mana allí sakirinmi.

3.1.4. Millma Llasta, Panka Rurana.



Elaboración de láminas u hojas de lana

Fuente: Investigación de campo realizada en la comunidad de Tuncarta, Septiembre 2013

Katik tatkipi, rumpakyashka ruray llasta, pankami. Shuk muchikuman chusku llaskata ruranami, ishkey pañu llullu nishka uramanrin, shuk ishkeykunaka punkarashinata ñutuallpashka urapi killpaykankapakmi. Kaykunaka shuk pitillapi tukunkuna-



3.1.5. Llapiriy Pachatupuy.



Mesa de compresión

Fuente: Investigación de campo realizada en la comunidad de Tuncarta, Septiembre 2013

Hillay llasta achika kunuk kakpi llastakunata apana, hillay hawapi millmaka llutashkami, yakuwan jukuchishpa, shuk raku killpa sakirichunka takashpa ruranamikan.



Paño tierno y pulverización del betún

Fuente: Investigación de campo realizada en la comunidad de Tuncarta, Septiembre 2013

Shuk mantanapi llastakunata churana, shuk manta katichish llastata churana llasta manyapikakkunata tinkishpa mantanapi pillunchik, kunuk hillay llasta yakuwan allí ñitishpa churay; yaku samay millmata kimichinmi, muyuyhishpa may illanaypi rikushpa, kutin, kutin rurana; muchiku rurakushpa hawapi ashalla millma mana tuksishpa churana,shina pakichun harkanchik.

Ña sinchi kakkpika, shuk shushunawan mapa ñutuallpashun, kay hawapi llastata churanchik; chaymanta hillay llasta kunukman yakuwan apanchik, yaku samayka mapatasinchiyachin, chashnallatak shuk washaman rurana, ashalla ashalla takanchik millma watarichunkaman shuk sinchimapa charinkakaman.

3.1.7. Muchiku Waktay.



Batanado del sombrero

Fuente: Investigación de campo realizada en la comunidad de Tuncarta, Septiembre 2013

Yaku tinpukwan rurana, muchikuta chaypi satina, manyakunata hapishpa allí

llapiriyinami. Kay llankayta shuk sinchi pataku hawapi ruranami. Kutin, kutin rurana muchiku sinchi sakirinkakaman, allí kamaykuyta charina muchiku mana aysariychun. Kay rurakukpika aysariyllami, ashalla, ashalla chutashpa ñitiyta rurana mana aysariyka hatunchachun.

3.1.8. Wallpay Llutana.



Colocado del sombrero en la horma

Fuente: Investigación de campo realizada en la comunidad de Tuncarta, Septiembre 2013

Takana tukuchishpa kipaka, muchikuka sinchi sakirin, tinpuk yakupi satinchik amukkakpi wallpaypi churankapak.

Kutin muchiku rurankapakka, wallpaysunillay churana shuk iskun, chuncha ishkay aksiwan charinami.

Muchiku wallpay chawpipi churashpa, shuk hillay llastawan muchiku muyuntita llapiriyllana, aysay,aksu muchiku rikchayta kunkapakmi, shinallatak rumipankallaywan llanpuchinami, chaymanta intipi cchakichun sakina.

3.1.9. Muchiku Chakichiy.

Ishkay imashinakay muchiku chakichika tiyan, llantu ukupi, shina intipipish; hillyay anta kunukpipish chakichina, kaypika wistunmi chayrayku kaypi mana chakichina allichu. Lantupi chakishka alli tukuchishka sakirin.



Secado del sombrero

Fuente: Investigación de campo realizada en la comunidad de Tuncarta, Septiembre 2013

3.1.10. Muchiku Sinchiyaychiy.



Endurado del sombrero

Fuente: Investigación realizada Septiembre 2013

Muchiku chakishka karpika, shuk piti pintu yanapay curvina milkawan sinchiyachun churan, kutin chakichun sakina. Chaymanta shuk umipankallawan llanpuchinami.

3.1.11. Llampushka Kutinkuchushka.



Recortado y pulido del sombrero

Fuente: Investigación de campo realizada en la comunidad de Tuncarta, Septiembre 2013

Muchiku tukuchinkapakka, llampuychina, chaymanta rakirikuska mana allikakta kuchunami.

3.1.12. Tullpushka Yanamapay.



Betunado y pintado del sombrero de lana

Fuente: Investigación de campo realizada en la comunidad de Tuncarta, Septiembre 2013

Muchiku manya, aksu ukupi yanamapata churana, chawpikunapika yurak tullpunami. Kay tullpuka oxido zinc shutimikan, yaku curvinawan allichishka; ish kay kutin tullpunami sumak sakirichun.

3.11.13. Muchiku Alli Tukuchina.



Terminado y toque final del sombrero

Fuente: Investigación de campo realizada en la comunidad de Tuncarta, Septiembre 2013

Kunuk llasta yanamapa hawapi churana, kayka shuk sumak allí tukuchishka muchikuta rikuchin.



Diferentes momentos en el proceso de elaboración del sombrero de lana

Fuente: Investigación de campo realizada en la comunidad de Tuncarta, Septiembre 2013



CHUSKU UMAKILLKA

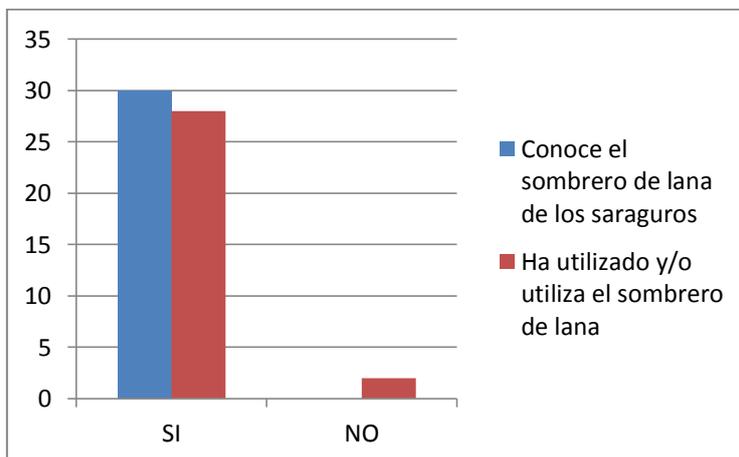
4.1. Millma muchiku saragurukunapi, tuncarta, cisam anchayupay, shuktayachay

Saragurukunapina millma muchiku churayka, achika kawsay puraymi sumak nipa saragurukunapak tantachishka, chaymanta churallikuna trukarishpa rishkami, shina muchikupi, kunanka pañu muchikuta churanchik, kikin muchikuta mana munashpa, kunan pachapika wamprakuna mana churanata munankuna, shuk kawsykunata rikushpa ñukanchik wamprakunaka paykunapish chashnalla kashaninkuna.

Kaywanrik ashllatan anchayupay riksishanishpa millma muchikumanta charishanishpa Tuncarta llaktapi, Saraguro kiti, shinallatak CISAM llakta willayta hatarishkanchik, tapushpa, tapuy chimpachishpa, wamprakunawan, rukukunawampish imanishpa mana muchikuta churankuna tapushpa rurashkanchik, shuk chunka ishkey tapuykutichishpa, shuk chunka pusak rimaykillkayta rurashkami, shina ñawpakpi killkashkami.

4.1.1. Tuncarta llakta muchiku churaymanta

Tncarta llaktaka chaypika mashipura, 130 ayllukuna, kikin ruraykuna, yachaykawsaykunawampish kawsankuna, 100% mashikunata taripashka Saragurukunapak millma muchikuta riksinkuna nirkakuna, 95% muchiku churankuna nirkakunami, kay manta 80%, raymi, aknakunapi churankuna, 20% tukuy punshakuna, achka warmikunalla churankuna.



Fuente: Investigación de Campo, Septiembre del 2013

Elaboración. El Autor

Wamprakunaka millma muchikuna riksinchik ninkuna, mana tukuylla churankuna, shuk 20% taripashka wamprakuna riksinkuna, paykunapish, raymi, akna, tushukkunapi churankuna. Paykuna mana churashaninkuna uchillamanta mana churashkamanta, shuk churallikunata churarishpash, mana allí sakirin akcha kuchushka, suni warawan nishpa sakinkuna.

Shuk yuyaypika tikushtu chaninishpa mana rantinkuna, mana ni pi antisuyupi rurankunanishpa.



Comunidad Tuncarta

Fuente: Investigación realizada en septiembre 2013

Saragurukunaman 100% kay churallinaka tukuy taripashka mashikunaka, ñukanchik kikin pachakuna churashpa katina mana chinkachun tukuy kawsayta hatunyachinami rimarkakuna.

4.1.2. Millma muchiku Saraguru tantari CISAM llaktapi churaymanta

Saraguru tantari, CISAM, mayayku llaktapi kawsakkuna shuk 98% taripashka mashikunata riksinkuna nirkakuna, 55.56% paykunaka churanchik nirkakuna, shinapish raymi, akna pachakunapi churanchik rimarkakuna.



Centro CISAM

Fuente: Investigación realizada en septiembre 2013

Runakunaka ninkuna, chuchikuta rukukuna ashllatan churankuna ninkuna, 11.11%, warmi rukukuna 55.56% rikuchishkakuna.

Anchayupay churachiyka Saragurukuna 100%, Tuncarta, CISAM taripashkapi millma muchikuta churashpa katinami nirkakuna, maypipish ñukanchik kawsayka allí riksishkami.

Millma muchiku mana churankapakka shuk yuyaymi tiyan, achika chani, mana kaypi rurankuna, kunuktamyapachapika utka rukuyan nishpapish mana churankuna.

4.1.3. Unanchay anchayyupay millma muchiku

Tuncrta, CISAM., llaktakunapi taripashkapi 90% allí hapinkuna, charinkunapish, 10% mana churankuna, wamprakunaka mana munankuna, shuk kawsayka achika sinchimi, shuk churallikunata chaninkuna.

Muchiku yuyayka achika yuyaykuna tiyan, shina inka llawtu, shinapish Saragurukuna churalli kawsaymi, atik llakta, inti kataytapishkan ninkunami.

Muchiku churayka achika yuyaymi tiyan, shina maymanta shamunchik, pi kanchik, imanishpa saraguru kakta rikuchinkapak pachata churanchik.

4.1.4. Shamuk pachaman rikchay

Shamuk pacha rikchayman, 95% taripashkamanta muchiku churashpa katinaninkuna, ama saragurukuna churallikuna chinkachun, kayka kikinruraykuna, yachaykawsay rurashpa katinkapak allikay, muchikuka kawsayta hawayachin, shinallatak hawa churallikunaka llaktapika rikuchinmi.

TUKUNCHAYKUNA

- Saraguru muchiku churallika achka kawsay chani charinmi.
- Millma muchikuka Saragurukunaka mana tukuy punshakuna churankuna; paykunaka raymi, akna, kawsaypilla churankuna.
- Wampra, rukuku runakuna muchiku churanata anchayupay charinkuna, shuk karu llaktaman, yachachikpish mana alli kashka kunan wamprakunapi. Muchikuta rukukunalla churankuna, shina warmikuna punshantin, punshantin churankuna.
- Muchiku millmaka anchayupay nipa Saragurukunaman kanmi, shuk sinchita hamuypa unanchay, kurakchay, atikpish puraymikan. Inka llawtu atikwan puraymikan.
- Pakchiyachay rurayka ñiñin yuyaywan muchikuta rurankuna, ashalla rurak runakuna saragurrupi tiyan. Tuncarta llaktapika shuk llamkaywasi muchiku ruray tiyanmi, mana tukuyllaman yanapan, shinaka shukkunaman mana paktan.
- Achka chanika mana tukuylla runakuna muchikuta katunata ushankuna.
- CISAM llaktapika mana muchiku charinalla allí, mana kunuktamyapachakanmi, chayrayku muchikuka alliritu kanlla.

UMPAKUYKUNA

- Tuncarta llakta rimaykuna arininkuy chaniyay kawsaykuna rimashkamanta. CISAM chaktapipish shuk muchiku ruray wasita churanana nishkakuna, chasna rurashpa wamprakunata muchikuta ashllatan churanata yuyachunkuna, mana raymi, aknallakpi chfrachunkuna, shina punshantin, punshantin churachunkuna.
- Apuk llaktakuna, tukuylla yachak pushakkunawam tantarishpa wawakunata anchayupayta sumak kawsayta rikuchina, muchiku rayka tikushtu allimi.
- CISAM llaktapi Saraguru kawsayta charinkapakka, kawsaykuna, mana wamparakunanallata llankay yuyayta charichunkuna chaymi katinami.
- Pakchiyachay muchiku ruraypi allikachunka allichinami, chashna rurashpa chanita urayachishun, shina tukuylla saragurru runakunata rantinchunkuna yuyaymi.
- Tantari rurana, imashina millma muchiku ruranata, Tuncarta, CISAM llaktapipsih, kayka sumak llankaymi kan tukuylla munakkunaka rantichunkuna.



PARTE II

EN LENGUA ESPAÑOLA

DEDICATORIA

A Dios:

Por conservarme con salud y vida, por la sabiduría e inteligencia que me proporciona día a día y por iluminarme durante la realización de este trabajo que he finalizado exitosamente.

A los maestros:

En especial al Dr. Ángel Mendoza por ser el pilar fundamental en la universidad de Cuenca, por apoyar a rescatar los diversos valores, culturales en especial el idioma de los pueblos del Ecuador; a quienes con dedicación nos inculcaron por los senderos del saber, proporcionándonos los conocimientos necesarios para el buen desenvolvimiento en nuestra vida profesional.

A mí esposa Beatriz, a nuestros hijos: Carlos, Darwin, Diana y July Japa, por el apoyo y esfuerzo diario que realizaron por comprender los momentos más difíciles que atravesaron durante mi carrera y de esa manera contribuyeron a llegar a mi meta propuesta; por ser la razón de mí vivir y del sacrificio, sin ellos, el esfuerzo diario no tendría valor.

Victor Ángel Japa Guamán



AGRADECIMIENTO

A la Universidad de Cuenca, por darnos la oportunidad de superarnos y alcanzar nuestros objetivos, a la **Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación**, al **Departamento de Estudios Interculturales** y al **Programa de Licenciatura en Educación Intercultural Bilingüe**.

A la Directora de la Monografía Dra. María Leonor Aguilar quien supo guiar en forma acertada y contribuir con sus valiosos conocimientos para avanzar y culminar el presente trabajo de forma exitosa y satisfactoria.

Finalmente, agradezco a mis familiares, compañeros y amigos por compartir saberes, ideas, pensamientos y por el apoyo incondicional recibido durante el desarrollo del presente trabajo de investigación.

RESUMEN

El presente trabajo de investigación pretende conocer de cierta manera la importancia que tiene el sombrero de lana en la cultura Saraguro, especialmente en la comunidad de Tuncarta y Centro de Indígenas Saraguros Asentados en Mayaycu, CISAM, lugares habitados por la etnia Saraguro.

Investigar la ubicación de los saraguros en las áreas de la sierra ecuatoriana y la amazonía, dos regiones diferentes en donde se han ubicado algunas comunidades con sus particularidades y similitudes, nos conduce hacer algunas aseveraciones desde el punto de vista cultural.

Los Saraguros, que en algún momento han salido de su comunidad de origen por diversas razones y se han ubicado en la amazonía manteniendo su identidad cultural, sus costumbres, su vestimenta y el sombrero de lana es un elemento de gran importancia para este sector. Existe similitud entre las dos comunidades objeto de nuestra investigación que en la actualidad utilizan el sombrero de lana en ocasiones importantes y especiales; los resultados son elocuentes tanto en la comunidad de Tuncarta como en CISAM, el sombrero como parte importante de sus valores culturales. Por otro lado, la migración y el tipo de educación que se imparte en las comunidades han contribuido a desvalorar de manera general la cultura de los saraguros, A pesar de esto, las poblaciones de las dos localidades investigadas coinciden sobre la necesidad de retomar y fortalecer el uso del sombrero de lana como una manera de mantener su identidad cultural.

Palabras claves: Saraguro, Tuncarta, CISAM, sombrero de lana, valores culturales, costumbres, tradiciones, indumentaria, elaboración.



INDICE

Segunda parte lengua española.....43
 Dedicatoria..... 44
 Agradecimiento.....45
 Resumen..... 46
 Índice.....47
 Cláusula de responsabilidad.....50
 Cláusula de reconocimiento de derecho.....51
 Introducción52

CAPITULO I

1. Ubicación y Contextualización General de la Cultura Saraguro.....54
 1.1. Ubicación 54
 1.2. Ubicación geográfica 54.
 1.3 Altitud55
 1.4 Clima 56
 1.2 Contextualización de la cultura Saraguro.....56
 1.2.1 Origen56
 1.2.2 Población56
 1.3 Asentamientos Poblacionales de los Saraguros.....57
 1.3.1 Identidad58
 1.3.2 Idioma.....58
 1.3.3 Salud59
 1.3.4 Educación59
 1.3.5 Vivienda59
 1.3.6 Fiestas y Religiosidad.....61
 1.4 Producción y Principales Fuentes de Ingreso.....61
 1.4.1 Ganadería.....61
 1.4.2 Agricultura.....61

CAPITULO II

2. La Indumentaria de los Saraguros.....63
 2.1 Elementos que conforma la indumentaria del hombre.....63



2.2 El Poncho	63
2.3 La Cuzhma	64
2.4 El Pantalón	64
2.5 El Cinturón	65
2.6 El Zamarro	66
2.7 El Sombrero	66
2.2 Elementos que conforma la indumentaria de la mujer.....	67
2,2.1 Anaco	67
2.2.2 Pollera.....	68
2.2.3 Bayeta	70
2.2.4 Sombreo	70
2.2.5 Faja.....	71
2.2.6 Camisa.....	71
2.2.7 Collares o wallkas	73
2.2.8 Tupu	73
2.2.9 Zarcillo	74

CAPITULO III

3. Proceso de confección del sombrero de lana Saraguro.....	76
3.1 .Selección y preparación de la materia prima.....	76
3.2 Verificación de la calidad de la lana	76
3.3 Lavado y Secado de la Lana.....	77
3.4 Escarmenado de la Lana y colocado en la mesa de corte.....	78
3.5 Floreado de la Lana.....	79
3.6 Elaboración de láminas u hojas de la lana.....	79
3.7 Etapa de Compresión	80
3.8 Paño tierno y pulverización del betún	81
3.9 Batanado del sombrero	82
3.10 Colocado en la horma.....	82
3.11 Secado del sombrero	83
3.12 Endurado del sombrero	84
3.13 Recortado y pulido	84
3.14 Betunado y pintado	85



3.15 Terminado y toque final del sombrero.....85

CAPITULO IV

4 Importancia del Sombrero de lana en los Saraguros y su utilización
 caso Tuncarta y CISAM.....87

4.1 Utilización del sombrero de lana en la comunidad de Tuncarta.....87

4.2 Utilización del sombrero de lana en el Centro de Indígenas Saraguros
 asentados en Mayaycu “CISAM.....89

4.3 Importancia y Significado del Sombrero de lana.....90

4.4 Perspectivas para el futuro.....91

Conclusiones.....92

Recomendaciones.....93

Bibliografía.....94

Anexos.....96



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Fundada en 1867

Yo, Víctor Ángel Japa Guamán, autor de la Monografía *“El sombrero de lana Saraguro y su importancia en el contexto actual de las comunidades de Tuncarta y Cisam: 1990 – 2012”* certifico que todas las ideas, opiniones y contenidos expuestos en la presente investigación son de exclusiva responsabilidad de sus autores.

Cuenca, 14 de enero del 2014

Víctor Ángel Japa Guamán

C. I. N°. 1103159271

Cuenca Patrimonio Cultural de la Humanidad. Resolución de la UNESCO del 1 de diciembre de 1999

Av. 12 de Abril, Ciudadela Universitaria, Teléfono: 405 1000, Ext.: 1311, 1312, 1316

e-mail cdjbv@ucuenca.edu.ec casilla No. 1103

Cuenca - Ecuador



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Fundada en 1867

Yo, Víctor Ángel Japa Guamán, autor de la Monografía "*El sombrero de lana Saraguro y su importancia en el contexto actual de las comunidades de Tuncarta y Cisam: 1990 – 2012*", reconozco y acepto el derecho de la Universidad de Cuenca, en base al Art. 5 literal c) de su Reglamento de Propiedad Intelectual, de publicar este trabajo por cualquier medio conocido o por conocer, al ser este requisito para la obtención de mi título de Licenciado en Ciencias de la Educación con Mención en Educación Intercultural Bilingüe. El uso que la Universidad de Cuenca hiciera de este trabajo, no implicará afección alguna de mis derechos morales o patrimoniales como autor.

Cuenca, 14 de enero del 2014

Víctor Ángel Japa Guamán

C. I. N°. 1103159271

Cuenca Patrimonio Cultural de la Humanidad. Resolución de la UNESCO del 1 de diciembre de 1999

Av. 12 de Abril, Ciudadela Universitaria, Teléfono: 405 1000, Ext.: 1311, 1312, 1316

e-mail cdjbv@ucuenca.edu.ec casilla No. 1103

Cuenca - Ecuador

INTRODUCCIÓN

Tradicionalmente la indumentaria de los Saraguros está conformado por algunos elementos importantes que da realce a la cultura Saraguro y diferencia de las demás culturas y nacionalidades, entre ellas resalta el sombrero de lana, un atuendo de características circular de color blanco en la parte externa y negro con blanco en la parte inferior; es elaborado de lana de oveja, por artesanos saraguros.

La utilización del sombrero de lana en los saragruos hasta algunas décadas atrás ha sido muy frecuente y de todo los días; sin embargo, con el pasar de los tiempos esta costumbre se ha ido modificando significativamente, dando paso a la utilización solamente en épocas importantes y festivos. Las razones de este cambio se debe a la misma dinámica del desarrollo social en la que está inmersa la colectividad saragurese, misma que en general ha encaminado a cambios en la utilización de la vestimenta y particularmente en el uso del sombrero sustituyendo por el sombrero de paño en el mejor de los casos; y en otros, por el uso de gorros relegando a un segundo plano la utilización del sombrero de lana.

Con la finalidad de conocer más de cerca la importancia del uso del sombrero de lana en los Saraguros, se plantea realizar el presente trabajo de investigación denominado: El sombrero de lana saraguro y su importancia en el contexto actual de las comunidades de Tuncarta del cantón y parroquia Saraguro y Centro de Indígenas Saraguros Asentados en Mayaycu "CISAM" del cantón Paquizha.

Para la mejor comprensión presentamos dicho trabajo en cuatro capítulos, de la siguiente manera: en el primer capítulo se analiza la ubicación y contextualización general de la cultura Saraguro de manera general y particularmente de la comunidad de Tuncarta y CISAM, sus características y actividades económicas.

El segundo capítulo se refiere a la indumentaria de los Saraguros, las partes que la conforman, entre los cuales se resalta el sombrero de lana como uno de los elementos más importantes.

El tercer capítulo hace referencia a toda la tecnología de confección del sombrero de



lana desde la obtención de la materia prima hasta la obtención del producto terminado.

Finalmente el capítulo cuarto hace referencia a la importancia del sombrero de lana en los Saraguros especialmente en la comunidad de Tuncarta y Centro de Indígenas Saraguros Asentados en Mayaycu “CISAM”

El trabajo concluye con ciertos resultados alcanzados donde se visibiliza que a pesar de la poca utilización del sombrero en la actualidad, los resultados son elocuentes sobre la importancia que mantiene el sombrero de lana en la cultura saraguro, no solamente en las personas mayores, sino también en la juventud, esto significa que para retomar y mantener esta tradición requiere de emprender ciertas acciones de concientización a nivel de toda la población y de esa manera fortalecer la cultura de los Saraguros.

CAPÍTULO I

1. Ubicación y Contextualización General de la Cultura Saraguro

1.1 Ubicación

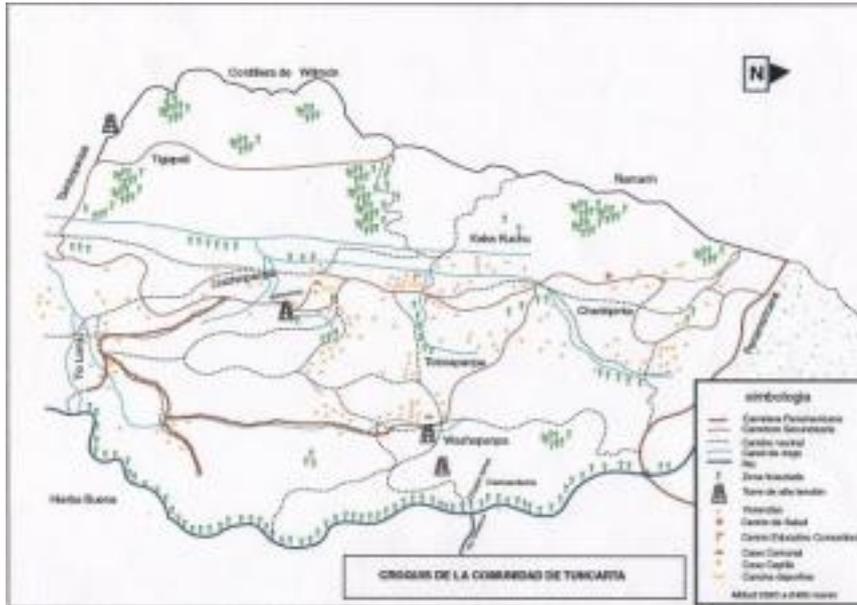
1.2 Ubicación Geográfica

Saraguro, se encuentra ubicado al sur del Ecuador, al noreste de la provincia de Loja, sus coordenadas geográficas son: 3° 31'38" de latitud sur, y 79° 43'41" de longitud oeste. En este cantón y particularmente en la cabecera parroquial del mismo nombre, se encuentra ubicada la comunidad de Tuncarta caracterizada por ser una comunidad netamente indígena conformada por 130 familias aproximadamente, quienes mantienen sus propias costumbres y tradiciones.

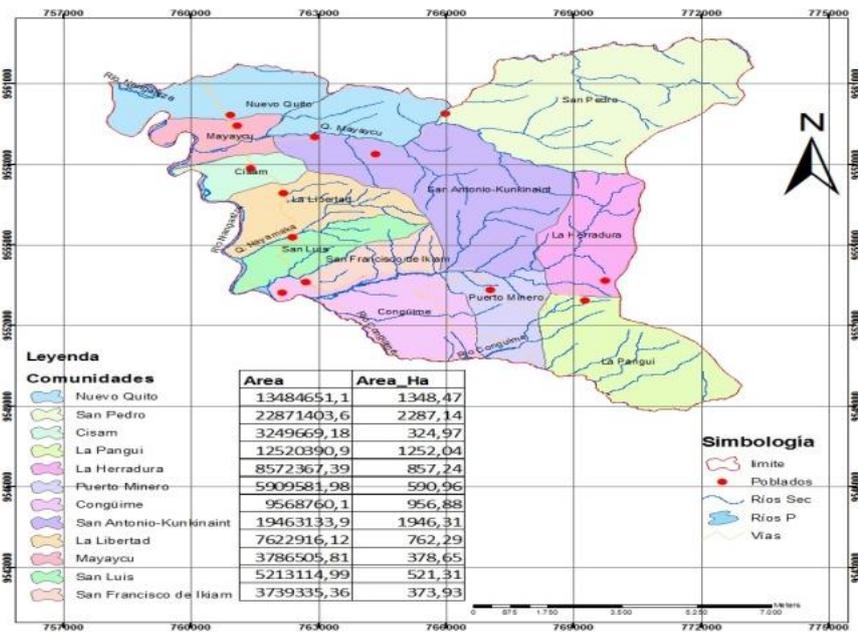
El cantón Paquisha, otra de la zona que forma parte de la presente investigación, se encuentra ubicado al sur de la provincia de Zamora Chinchipe, en cuyo territorio se halla ubicada la comunidad de CISAM cuyas siglas significa Centro de Indígenas Saraguros Asentados en Mayaycu, habitada desde 1979 con el asentamiento de tres familias de la Etnia Saraguro², perteneciente a la parroquia Nuevo Quito del cantón Paquisha provincia de Zamora Chinchipe. Actualmente cuenta con 35 familias de las cuales, el 98% pertenece al pueblo kichwa saraguro nacionalidad Saraguro y el 2% al shuar y mestizo.

Este pueblo ocupa un territorio de 171.80 hectáreas, terrenos que anteriormente pertenecían al Batallón de selva 62 de Zamora”(....). La principal fuente de ingreso económico es la agricultura y la minería por estar ubicado cerca de las minas de Chinapinza.

²[wikipedia.org/wiki/Cantón_Paquisha](https://es.wikipedia.org/wiki/Cantón_Paquisha)
Historia de la comunidad, Escuela "Ciudad de Saraguro", CISAM, 1983, sin pág.



Fuente: Investigación realizada, Octubre 2013
 Elaborado por: El autor



Parroquia Nuevo Quito³
 Fuente: Investigación realizada, Octubre 2013

4.5 Altitud

Saraguro, se ubica desde los 1.000 msnm hasta los 3.800 msnm. En su cabecera cantonal que es Saraguro la altitud es de 2.525 msnm.

³ Plan de Ordenamiento Territorial 2012 a 2017, Parroquia Nuevo Quito



4.6 Clima

El clima es templado-frío en la zona andina y cálida en las zonas bajas, su temperatura oscila entre los 8 y 27° C.

1.2 Contextualización de la Cultura Saraguro

1.2.1 Origen

El origen de los Saraguros aún no ha sido comprobado, sin embargo existen varias hipótesis, una de ellas y la más generalizada, trata de aseverar que el origen de los Saraguros proviene de los altiplanos de Bolivia y que han sido traídos por los incas durante su proceso de expansión. Sea cual fuere el origen de los Saraguros, en la actualidad constituyen una cultura bien definida e identificada con sus propias costumbres y tradiciones y se encuentran asentadas en diferentes espacios territoriales nacionales e internacionales⁴.

1.2.2 Población

Según censo del año 2010 la población indígena Saraguro en el cantón del mismo nombre es de 10.508 habitantes, que representa el 34.8% con respecto a la población cantonal; mientras que en el cantón Paquisha la población indígena es de 1.148 habitantes que representa un 29.8% con relación a la población total del cantón.

De acuerdo a investigaciones obtenidas por la Federación Interprovincial de Indígenas Saraguros en el año 1991, se estima que la población indígena Saraguro asentadas en diferentes regiones de la patria bordea los 35.000 habitantes.⁵

⁴ Quizhpe Laura, La Organización Comunitaria una Alternativa para los pueblos Andinos: Caso de la comunidad Lagunas cantón Saraguro provincia de Loja, pag 7

⁵ www.kawsay.org/contenido.aspx?Mid=3&Sid=14

Cuadro N° 1: Población por área de estudio

Grupos Étnicos	Cantón Saraguro			Cantón Paquizha		
	H	M	Total	H	M	Total
Indígena	4882	5626	10508	567	581	1148
Mestizo	8985	10170	19155	1507	1058	2565
Blanco	171	177	348	34	24	58
Mulato	11	10	21	6	10	16
Montubio	18	22	40	3	1	4
Afroecuatoriano	43	42	85	32	19	51
Negro	5	5	10	5	1	6
Otros	8	8	16	3	3	6
Total	14123	16060	30183	2157	1697	3854

Fuente: INEC, 2010
Elaborado por: El autor

1.3 Asentamientos Poblacionales de los Saraguros

Los Saraguros, se encuentran poblando diferentes regiones de la parte sur del Ecuador, en la región interandina o sierra y en la región oriental o amazónica. En la Sierra, la población se localiza en la parte norte de la provincia de Loja, hasta los límites con la provincia del Azuay, teniendo como centro la ciudad de Saraguro en el cantón del mismo nombre. En la Amazonía la población se localiza en los cantones: Yantzaza, Yacuambi, Zomora, Nangaritzza y Paquisha de la provincia de Zamora Chinchipe.⁶

También de forma temporal o a veces permanente y por razones de trabajo y/o estudio encontramos una población significativa en las ciudades de Loja, Cuenca, Riobamba y Quito. Encontramos también un asentamiento poblacional de Saraguros en la zona de Vilcabamba, perteneciente a la provincia de Loja.

A esto debemos sumar una considerable población de migrantes que a partir de finales de la década de los 90 y principios del 2000 se asentaron en Estados Unidos y España. El mayor núcleo central lo constituye la zona de Saraguro.

⁶www.kawsay.org/contenido.aspx?Mid=3&Sid=14

1.3.1 Identidad

Étnicamente, pertenecen al Pueblo Kichwa Saraguro, aunque por efectos de la invasión, por la migración y otros, algunos elementos como el idioma, la vestimenta, las fiestas y otras manifestaciones culturales han sido influenciadas y de cierta manera modificados, pero siempre en sus pobladores existe el reconocimiento de pertenecer al Pueblo Kichwa Saraguro y la clara manifestación de recuperar los valores culturales como tal, para alcanzar un verdadero desarrollo.

En este sentido, considerando que la cosmovisión andina se demuestra en la praxis donde confluyen todos sus principios, en especial el principio y normas éticas de reciprocidad, se han establecido para los pueblos andinos como un código de moral que rige las relaciones tanto de la comunidad como fuera de ella.

Este código moral está basado en los siguientes fundamentos: Ranti-ranti, es decir, toda persona debe ayudar a otros. Yananti, que significa no pelear, buscar el diálogo y la armonización. Cumplir con la trilogía: Ama Llulla, que significa, ser veraz, no mentir; Ama Shua ser honesto, no robar y Ama killa ser laborioso, no ser ocioso. Respetar el principio del Tawa, es decir saber respetar los cuatro espacios, Norte, Sur, Este y Oeste. Kushikuy Ayllu, que significa festejar los Raymikuna, es decir, celebrar el cumplimiento de estos principios.

1.3.2 Idioma

De acuerdo a la investigación realizada, se puede apreciar que la población utiliza el idioma kichwa y castellano. En la zona andina o sierra se utiliza el kichwa en mayor porcentaje, mientras que en la amazonia la utilización del kichwa es en menor proporción. Esto se debe a la mezcla de personas de diferentes lugares de la patria ecuatoriana y en síntesis se podría afirmar que las costumbres occidentales como tal se han ido, paulatinamente, introduciendo en la cultura del pueblo Saraguro

1.3.3 Salud

Saraguro al igual que muchas de las cabeceras cantonales cuenta con un Hospital y puestos de salud más pequeños ubicados en algunas parroquias y preferentemente en aquellos lugares de mayor población. Existe también el dispensario del Seguro Social Campesino que presta sus servicios los afiliados. Así mismo existe el servicio privado de profesionales de la salud quienes prestan sus servicios de manera permanente. En este aspecto, especialmente en el área central de Saraguro existen médicos indígenas que se han ganado espacio y confianza de la población.

Por otro lado, como una alternativa surge la medicina natural o tradicional que es practicada por varias personas dentro de las comunidades, quienes dan atención en sus propios domicilios. Este servicio es de manera permanente y en los últimos tiempos es considerada como una alternativa para enfrentar los problemas de la salud, y en muchos casos es utilizada como medicina preventiva.

1.3.4 Educación

A nivel general, los Saraguros han tenido acceso a dos tipos de educación, la Educación Hispana y la Educación Intercultural Bilingüe basada en los principios de la cosmovisión andina.

La distancia a la que están ubicados los centros educativos, las facilidades de movilización, entre otros elementos, son elementos muy importantes porque han permitido que la población tenga la posibilidad de optar por una de estas alternativas dentro del campo de la educación.

1.3.5 Vivienda

Se puede encontrar casas de diferente tipo y contextura, dependiendo de la zona, en el área de Saraguro (sierra), encontramos la casa tradicional que es fabricada de adobe o bahareque y cubierta de teja, pero también se construyen casas de

hormigón con bloque o ladrillo; en la amazonia, las construcciones son de madera y también de hormigón.



Casas Saraguro
Fuente: Investigación realizada, Octubre 2013



Casa Saraguro
Fuente: Investigación realizada, Octubre 2013



Casa Amazónica
Fuente: Investigación realizada, Octubre 2013

1.3.6 Fiestas y Religiosidad

Los saraguros se han caracterizado por ser católicos y lo han demostrado a través de sus expresiones religiosas, pero de manera paulatina, poco a poco y a través del tiempo, han ido apareciendo elementos de la Cosmovisión Andina combinada con las expresiones religiosas del catolicismo. En los últimos tiempos, están surgiendo expresiones propias de la cosmovisión andina en todos los espacios de asentamientos de los saraguros, como por ejemplo las celebraciones de los Raymikuna que tienen una espiritualidad y manifestación propia de los pueblos ancestrales. Estas celebraciones principalmente el Kulla Raymi, Kapak Raymi, Pawkar Raymi e Inti Raymi tienen un significado particular para las comunidades de los saraguros, es por eso que sus celebraciones se van generalizando cada vez más en diferentes espacios.

1.4 Producción y Principales Fuentes de Ingreso

1.4.1 Ganadería:

Para todas las comunidades tanto de la Sierra como de la Amazonía, la ganadería constituye su principal fuente de ingreso. La mayor parte de las familias poseen ganado, y producen leche, quesillo y carne que son producidos para la venta. Igualmente gran parte de las familias poseen un pequeño rebaño de ovejas y se dedican también a la cría de animales menores destinados al consumo familiar y comercialización.

1.4.1.1 Agricultura:

En la Sierra, el sistema de producción es la chacra que consiste en cultivar el maíz en asocio con el fréjol, haba, calabaza (zambo), achocchas, melloco, papa, etc. como parte de una tecnología ancestral andina. Esta forma de producción es rotativa con otros cultivos como la arveja y la papa principalmente; esta forma de producción es básicamente para el autoconsumo.

En el Oriente se cultivan frutales, bananos, plátano, yuca, principalmente para el consumo doméstico de las familias.



El trabajo asalariado constituye parte importante para un buen sector de la población y es la actividad principal de fuente de generación de ingresos de su familia. Existe otro grupo de familias que venden su fuerza de trabajo fuera de su unidad de producción agropecuaria.

A pesar de que cada familia tiene bien definido su principal fuente de producción, también realizan actividades complementarias como la cría de animales menores, elaboración de artesanías, cultivo de hortalizas, etc. La actividad artesanal se ha incrementado considerablemente en los últimos años, constituyéndose para algunas familias la actividad principal de generación de ingresos.

CAPITULO II

2 La Indumentaria de los Saraguros

La indumentaria de los indígenas Saraguros se caracteriza por ser mayoritariamente de color negro, principalmente el pocho, cuzhma, y pantalón en el caso de los hombres; mientras que en el caso de las mujeres la bayeta, el anaco y la pollera son de color negro. Con respecto al significado del color negro aún no se tiene una verdadera explicación, sin embargo existe ciertas hipótesis como por ejemplo el color negro se debe porque es un color que conserva el calor de la energía solar y ayuda a mantener el calor corporal ya que la región es bastante fría.

2.1 Elementos que conforma la indumentaria del hombre

La vestimenta que forman parte de la indumentaria del hombre indígena Saraguro son: el pantalón, la cuzhma, el poncho, sombrero, zamarro, y el cinturón; las características de cada uno ellos la describimos a continuación:

2.1.1 El Poncho



2.1.2 La Kuzhma

La kuzhma tiene una característica cuadrada con media costura en la parte inferior de los costados y una abertura en la parte media superior. Esta prenda es confeccionada de hilo de lana fina y tejido manualmente por el hombre en un telar manual.



El proceso de confección de la kuzhma parte desde el hilado de la lana de oveja, actividad que es realizado por las mujeres Saraguro, es un hilo fino que luego es transformado en una tela a través del tejido, posteriormente esta tela es teñido para finalmente ser cosido por los costados, dejando la parte superior de los costados sin coser para que sea por donde tenga acceso los brazos de quien la utiliza. La costura de esta prenda es realizada manualmente utilizando colores diferentes y en kinku, es decir en una forma muy parecida a zigzag.

2.1.3 El Pantalón

El pantalón originario o propio de los hombres indígenas Saraguro es corto y de color negro y azul antiguo (indigo), su tamaño es pequeño que llegan hasta la rodilla y confeccionado de hilo de lana fina conocido como pantalón de pacha como también de bayeta, es confeccionada directamente por la familia.



Esta prenda tiene una cobertura en uno de los costados para facilitar el uso, es decir para colocar y luego amarrarse en la cintura esto si es de bayeta o de pacha, la abertura, en uno de los costados facilita para terminar en pliegues para luego ser colocado un watu o reata lo cual permite atar en la cintura.⁷

2.1.4 El Cinturón



El cinturón es la pieza que se va colocado en la cintura del hombre, y es confeccionado de cuero y en su alrededor va colocado perillas de plata u otros adornos, en la punta en uno de los extremos cuenta con puntas de hebillas de plata. La cantidad de perillas y adornos es un signo de poder; según creencias de los mayores la anchura del cinturón depende del tipo de trabajo a los que eran sometidos el varón; es decir si el trabajo es fuerte, el cinturón debía ser más

⁷ Zhingre Rosario de María. *Análisis de los Cambios en la Vestimenta de los jóvenes Saraguros*, Tesis previa a la obtención del título de Master en Educación Superior: mención interculturalidad y gestión. Universidad de Cuenca, Cuenca, 2008, pág. 2.

ancho para apoyar el esfuerzo que el hombre realice.⁸

2.1.5 El Zamarro

El zamarro al igual que el poncho y la kuzhma es confeccionado de hilo fino de lana y es de color blanco; consta de dos piezas iguales unidos por medio de una reata y de manera entrecruzada en unos 10 a 12 cm el uno del otro, mientras que en los costado se deja suelto un pedazo de aproximadamente 10cm.



Esta prenda es colocada por el hombre sobre el pantalón y la kuzhma sujeta por la reata en la cintura, mientras que en la parte inferior es agarrada por ganchos o botones, tradicionalmente esta parte era cosida.

2.1.6 El Sombrero



Tanto barones como, mujeres usan sombreros; este es de color blanco con

⁸ Ibid pág. 26

negro; de ala ancha y copa redonda, grueso y macizo. Este es elaborado de lana, mediante un proceso que les da estas características. Esta prenda le sirve para protegerse del sol, y más que nada como un elemento fundamental de la indumentaria Saraguro.

2. Elementos que conforma la indumentaria de la mujer

La mujer viste una falda ancha plisada de color negro, conocido más comúnmente como anaco; una pollera bordada en el filo de la parte inferior, que se coloca por debajo del anaco; la bayeta de color negro y de lana; el sombrero de lana y de color blanco y negro. La falda es asegurada en la cintura con una faja de vistosos colores; complementa su atuendo una blusa, bordada en los puños y pechos, esta puede ser de diferentes colores, blanca, verde, azul, rosa, lila u otro color vistoso; el tupo, collares, sarcillos.

Las características de cada uno de las partes que conforman la indumentaria la describimos a continuación:

2.1.1 El Anaco

El anaco de la mujer saragura es eminentemente de color negro, manteniendo la originalidad de la época del inkario según Bacacela Gualán, por consiguiente el color negro es de gran importancia y trascendencia ya que este color en combinación con el color blanco fue utilizada por los inkas para actos solemnes y ceremoniales; por lo tanto el color negro de los saraguros se asocia con la solemnidad y nobleza histórica⁹ y no como muchos erróneamente lo mencionan que es por la muerte del inka Atahualpa¹⁰.

⁹ Bacacela Gualán María Sisa Pacari. Ecuador Chinchasuyupi Quichua Runacunapac Rimay. Pag. 18

¹⁰ Rosario de María Zhingre, Análisis de los cambios en la vestimenta de los jóvenes saraguros, pag. 17



El anaco es una prenda de vestir elaborada de una tela de lana de oveja tejido a mano de aproximadamente 8 a 9 varas o 7.5 m. de longitud. Esta tela es teñido de color negro, luego de lo cual se elabora pliegues finos en uno de los extremos de la tela y cosido con una cinta de aproximadamente 4 cm. de ancho, conocido como watú, luego de lo cual es mojado y colocado en un tablero en el que se realiza los plisados en toda la tela, y se deja por un periodo de 24 horas aproximadamente para el secado, luego de lo cual puede ser usado. Esta prenda va colocada en la cintura de la mujer.

El ancho y la longitud de la tela para la confección del anaco depende de la estatura y de la edad de la persona que va utilizar.

2.1.2 La Pollera

Según ciertas similitudes con la vestimenta inkayka, la pollera de la mujer saragura refleja un estatus social, como se puede notar en “ufan las Casicas, Mujeres de los alcaldes mayores, Gobernadores, otras. Que le distinguen de las Indias Ordinarias... unas Polleras de Bayeta guarnecidas por el ruedo con cintas de sea”.¹¹

¹¹ Ibid. pag. 16



Originariamente esta prenda de vestir es de color negro y de lana y “... no tenían ningún bordado, alrededor de 1950 aparecen con bordado número ocho”¹² hasta la actualidad esta prenda ha sufrido modificaciones en su presentación con bordados en la parte inferior de diferentes diseños y variados colores y hasta el material, es decir ya no es exclusivamente de lana de oveja sino de otros materiales como el orlón o poliéster. Esta prenda es confeccionada de tres piezas o trozos de tela y cosida en su contorno, en la parte superior se hace pliegues y se cose con un watu o cinta la misma que sirve para asegurar en la cintura de la mujer y se deja una abertura de aproximadamente 12 a 15 cm.

En los filos de la parte inferior consta de una barredera que puede ser de diferentes colores (verde, azul eléctrico, rozado, morado, celeste; además en esta parte (externa) consta de un bordado que puede ser de diferentes diseños llanas, sarasa, número ocho, pero en la actualidad estos diseños se han diversificado de acuerdo a los gustos y preferencias de las personas que las utilizan. En la parte interna del filo inferior consta de una tela o forro de aproximadamente 10 a 12cm. de ancho siendo de diferentes colores.

¹² Ibidem.

2.1.3 La Bayeta



La bayeta es una prenda elaborada manualmente a base del hilo de lana de oveja y es de color negro o azul antiguo (indigo). Las dimensiones varía en función de la persona que la utiliza, es decir de la estatura de la persona y edad; las dimensiones de una bayeta normal es de 1.25m. de largo por 0.68m. de ancho; sin embargo esta varían de acuerdo a los requerimientos y características de las personas.

2.1.4 El Sombrero de Lana

En la vestimenta de los Saraguro el sombrero de lana es una prenda indispensable y lo han venido utilizando desde años atrás, sin embargo en la actualidad la utilización del sombrero de lana se ha visto disminuido significativamente, por las generaciones actuales; sin embargo, no se puede establecer con claridad las razones de este comportamiento.

El material del cual está elaborado el sombrero es de lana de oveja y betún, es confeccionado exclusivamente por ciertos artesanos saraguros. El proceso de confección se describirá en el capítulo tres de esta investigación.

2.1.5 La Faja



La faja es una pieza que forma parte del atuendo de la mujer Saraguro y sirve para ser colocado en la cintura de la mujer bien sea por debajo del anaco que sostiene a la pollera y también por encima de la misma. “La faja que se utiliza por debajo del anaco es conocida como ñakcha, mientras que la faja que se coloca por encima del anaco se llama “de la china”¹³. La primera se caracteriza por tener un solo tipo de labrado o diseño, mientras que la segunda posee diferentes diseños o labrados lo cual da realce a esta prenda, el material que se utiliza para la confección es lana y/o algodón; en uno de los extremos de la pieza lleva una borla de vistosos colores, mientras que en el otro extremo es terminado en finos tukumados.

2.1.6 La Camisa

La camisa de la mujer Saraguro es elaborada de telas de diferentes colores y calidades y de diseños diferenciados

¹³ Ibid. pag. 22



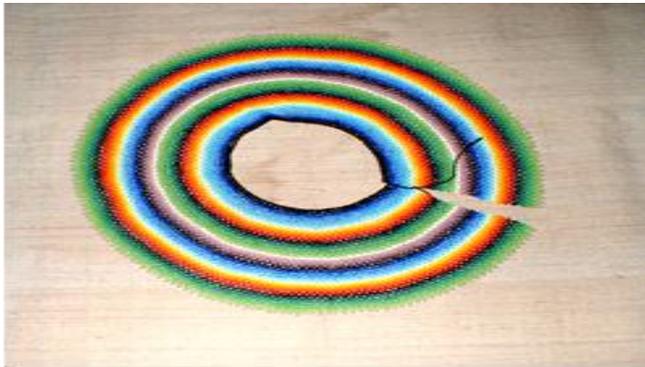
Según investigaciones realizadas los diseños de las camisas actuales, (camisas mangas largas) fueron introducidas a inicios del siglo XX aproximadamente en los años 1930, mientras tanto se utilizaban camisas de manga corta, y es más aún, anteriormente no se utilizaban estas camisas, sino que a esta prenda lo sustituían la misma bayeta en un estilo cruzado¹⁴.

En la actualidad, el diseño de las camisas es diversa ya sea por sus cortes y bordados como por la calidad de la tela y colores, misma que da el realce a la mujer saraguo, sin embargo se podría afirmar que el color blanco de la camisa es más utilizado para eventos ceremoniales y especiales, debido a su combinación perfecta con el resto de la indumentaria que es de color negro.

La camisa de la mujer Saraguro, consta de bordados en los filos de las mangas y en la parte superior del cuello, estos bordados originariamente son realizados a mano, en la actualidad es realizada a máquina y con diseños diferentes, de acuerdo a los gustos de la generación actual.

¹⁴ Ibid, Pag. 18

2.1.7 Collares o wallkas



Los collares o comúnmente conocidos como wallkas son prendas elaborados de mullos o chaquiras y son de diferente tamaño y de variados colores. Existe dos tipos de wallkas los sueltos y los tejidos o tendidos.

Los dos tipos de collares suelen ser de un solo color de chaquiras o a su vez en combinación de varios colores; por consiguiente, de la forma que se combina los colores en la elaboración del collar, resalta la calidad y realce del producto.

2.1.8 El Tupu



El Tupu es una de las partes que conforma la indumentaria de la mujer Saraguro y generalmente esta prenda es de plata, sin embargo también puede ser de

níquel. Anteriormente esta prenda también ha sido elaborada de madera y de hueso de una forma labrada, en el centro lleva una perla de diferentes colores (rojo, azul, verde, morada, celeste) dependiendo de los gustos y preferencias de quienes lo usan.

Como parte de tupo consta una cadena larga también de plata, lo cual permite colocar en el cuello de la mujer para que sostenga al tupo y cumpla la función de sostener a la bayeta; pero también es importante recalcar que existen familias o personas que no utilizan la cadena de plata debido a sus condiciones socioeconómicas, por lo que este es remplazada de otros materiales como de níquel y en otros casos en materiales como de mullos.

De la información tomada del trabajo de investigación de Rosario de María Zhingre sobre, Análisis de los cambios en la vestimenta de los jóvenes saraguros, el “Tupo que utiliza la mujer Saraguro significa el valor y la importancia de la mujer. La forma de tupo, según manifestaciones orales sostenidas por parte de algunas mujeres, la parte central (parte que lleva la perla) significa el Apuk (Jefe) de una gran comarca que está pendiente de las panacas, las mismas representadas en la parte del ala, donde también existe un jefe del grupo que esta pendiente de las diferentes familias”.¹⁵

2.1.9 El Zarcillo



¹⁵ Ibid.pag. 20



Los zarcillos de la mujer saraguro son de plata y son de diferentes modelos y tamaños, lo cual refleja de alguna manera el estatus dentro de la cultura y por su puesto es señal de poder¹⁶.

Los zarcillos lo conforman dos piezas que van unidos por una cadena generalmente de plata y en otros casos por cadena de níquel o mullo, esta pieza son colocados en los dos pabellones de los oídos.

¹⁶Ibid. pag. 21

CAPITULO III

3 Proceso de confección del sombrero de lana Saraguro

La confección del sombrero de lana Saraguro, es elaborado de lana de oveja, a través de un procedimiento específico que explicamos a continuación:

3.1.1 Selección y preparación de la materia prima

La calidad del sombrero depende en gran parte de la calidad de la materia prima que se utiliza para su confección; por lo tanto, la condición básica, es que la lana provenga de una oveja de color blanco y esté completamente madura. Para esto el trasquilado de la oveja debe realizarse en periodos mayores a un año, esto con la finalidad de asegurar la madurez de la lana.



Selección de la materia prima

Fuente: Investigación de campo realizada, Septiembre 2013

3.1.2 Verificación de la calidad de la lana



Verificación de la calidad de la lana

Fuente: Investigación de campo realizada, Septiembre 2013

El proceso inicia verificando si la lana es apta para la elaboración del sombrero, puesto que no todas las lanas que reúnen las condiciones de ser blancas y maduras son buenas para la elaboración del sombrero.

Para la prueba de calidad, se toma una porción de lana, se pica y se humedece, para luego presionar en la mano con movimientos circulares, hasta conseguir que se convierta en un solo elemento semejante; luego se trata de separar la lana, si éste se separa fácilmente será señal de que la lana no es apta para la elaboración del sombrero, pues la lana apropiada es aquella que no se separa y demuestra que se compacta fácilmente entre sí; esa sería la lana recomendada para la elaboración del sombrero.

3.1.3 Lavado y Secado de la Lana



Lavado de la lana

Fuente: Investigación de campo realizada, Septiembre 2013

El lavado se realiza con agua hirviendo, en tres galones de esta agua se pone 5 libras de lana, se deja enfriar 20 minutos aproximadamente y se lava con agua fría, sin presionar, solamente sacudiendo en el agua, con la finalidad de evitar que la lana se una entre sí. Luego se realiza el secado, para lo cual se requiere de 6 horas aproximadamente bajo sol, “y de 30 a 48 horas aproximadamente bajo techo”¹⁷

¹⁷ JAPA, María, *Confeción y Diseño del Sombrero Saraguro*, 2009, pág. 10

3.1.4 Escarmenado de la Lana y colocado en la mesa de corte

“El procedimiento sigue con el escarmenado, la misma que consiste en desenredar la lana y se puede realizar de forma manual o con el apoyo de una carda manual”¹⁸. El escarmenado es un procedimiento muy demorado, a más de escarmenar se debe ir quitando las impurezas y partes de la lana no aptas para este trabajo.

Una vez escarmenado se coloca la lana en la mesa de corte o denominada “Tendal”, con la hebra a un solo lado. Luego se procede a picar, haciendo cortes a la distancia de un centímetro aproximadamente, con el apoyo de una tijera.



Escarmenado con cardas manuales
Fuente: Investigación de campo realizada, Septiembre 2013



Escarmenado y picado de la lana
Fuente: Investigación de campo realizada, Septiembre 2013

¹⁸ Entrevista al Sr. Francisco Sarango, Artesano Saraguro de la comunidad de Tuncarta, dedicado a la elaboración de Sombreros de lana Saraguro.

3.1.5 Floreado de la Lana

Luego de que la lana es cortada, se procede a separarla con un instrumento llamado floreador o arco de florear, esto con la finalidad de que la lana quede totalmente suelta y manejable. Cuando la lana está floreada se la enreda con manteles o lienzos lo más apretado posible.

“Este proceso dentro del arte de confeccionar un sombrero es el punto céntrico, de aquí el éxito o el fracaso para un acabado de calidad; si floreamos bien, mejor acabado y si floreamos a medias, el sombrero no cuenta con una textura uniforme”¹⁹.



Floreado de la lana

Fuente: Investigación de campo realizada, Septiembre 2013

3.1.6 Elaboración de láminas u hojas de la lana



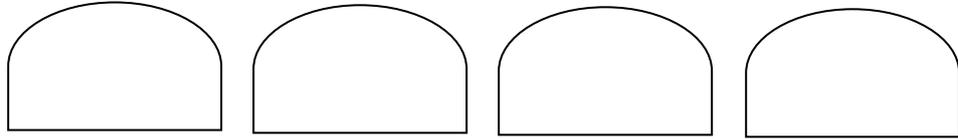
Elaboración de láminas u hojas de lana

Fuente: Investigación de campo, Septiembre 2013

El siguiente paso, es la elaboración de hojas o láminas en una forma redondeada.

¹⁹ ¹⁹ JAPA, María, Confección y Diseño del Sombrero Saraguro, 2009, pág. 11

Para un sombrero es necesario hacer cuatro láminas, dos para el denominado paño tierno que va en la parte inferior y dos para tapar el betún espolvoreado, es decir, en la parte superior. Estas partes finalmente conforman una sola pieza.



3.1.7 Etapa de Compresión



Mesa de compresión

Fuente: Investigación de campo, Septiembre 2013

Se lleva las láminas a la plancha metálica, la misma que debe estar previamente calentada a 100° C, la lana es colocada sobre la plancha y se va intercalado con un remojo en agua y en cada serie se va golpeando la lana hasta que se adhiera totalmente, formándose una capa gruesa.



Compresión de la lana

Fuente: Investigación de campo realizada, Septiembre 2013

3.1.8 Paño tierno y pulverización del betún



Paño tierno y pulverización del betún

Fuente: Investigación de campo realizada, Septiembre 2013

En un lienzo colocamos la lámina, seguida de un pedazo de lienzo para que se separe la otra lámina, unimos los extremos de las láminas y envolvemos con el lienzo, ponemos en la plancha caliente con agua y presionamos; el vapor de agua hace que la lana se vaya compactando, damos vueltas y observando las partes que faltan, esta actividad se repiten las veces que sean necesarias; en la copa se coloca un poco de lana sin picar con la finalidad de proteger el sombrero durante este proceso y evitar que se deteriore o se rompa.

Una vez terminado de endurecer el paño tierno, con el apoyo de un cernidor espolvoreamos el betún y sobre este colocamos la lámina; luego llevamos a la plancha caliente con agua, esto produce un vapor que hace que el betún se impregne y que la lámina se pegue en el paño, igual procedimiento se hace al otro lado del paño. Luego envolvemos bien apretado y colocamos en la plancha caliente, golpeamos poco a poco hasta que la lana se amarre entre si y se obtenga una capa dura y se pueda pasar al siguiente proceso.

3.1.9 Batanado del sombrero



Batanado del sombrero

Fuente: Investigación de campo realizada, Septiembre 2013

El proceso se realiza con agua hirviendo y consiste en sumergir el sombrero en esta agua y presionar en las dos esquinas, en la falda y en la copa. Este procedimiento se realiza sobre una base fuerte que puede ser un tablero de madera. Este procedimiento se realiza las veces que sean necesarias hasta que el sombrero quede duro. Se debe tener cuidado para evitar que el sombrero se encoja. En este proceso es normal que el sombrero se encoja, aunque se debe de ir halando poco a poco durante el batanado para ayudar a que el encogimiento no sea muy grande.

3.1.10 Colocado en la horma



Colocado del sombrero en la horma

Fuente: Investigación de campo realizada, Septiembre 2013

Una vez terminado el batanado, el sombrero queda duro, introducimos en agua hirviendo para que se haga suave y lo colocamos en la horma.

Para el proceso de hormado se usa una horma, que es de acuerdo a la forma que vaya a tener el sombrero. Por lo general será una figura con base semiovalada y con una altura de 9 a 12 cm.

Para el hormado se introduce la horma en la parte central del sombrero y con la ayuda de una plancha de hierro, se procede a presionar por el contorno del sombrero, para formar el ala, y dar figura a la copa y a la falda del sombrero, también se usa una piedra pómez para alisar y finalmente dejar secar al sol.

3.1.11 Secado del sombrero

El secado del sombrero se puede hacer de dos maneras, al ambiente y en el mejor de los casos expuestos directamente al sol; y en otros casos con el apoyo de un horno eléctrico, en este caso, se acelera el secado pero pueden producir deformaciones y torceduras del sombrero. Lo más recomendable es secar el sombrero al ambiente, para asegurar la uniformidad y obtener un mejor acabado.



Secado del sombrero

Fuente: Investigación de campo realizada, Septiembre 2013

3.1.12 Endurado del sombrero



Endurado del sombrero
Fuente: Investigación realizada Septiembre 2013

Una vez seco el sombrero, con la ayuda de un pedazo de tela se procede a poner un material denominado cola de corvina, cola granulada, o cola para endurecer, y nuevamente dejamos secar. Luego con una piedra pómez alisamos todo el sombrero.

3.1.13 Recortado y pulido



Recortado y pulido del sombrero
Fuente: Investigación de campo realizada, Septiembre 2013

Finalmente y para concluir con el proceso de elaboración del sombrero, se procede a lijar y pulir el sombrero y luego recortar las partes desiguales de la falda.

3.1.14 Betunado y pintado



*Betunado y pintado del sombrero de lana
Fuente: Investigación de campo realizada en Septiembre 2013*

Se pone el betún por los filos y por debajo de la falda de acuerdo al gusto del cliente y la parte restante se pinta de color blanco. Esta pintura se llama oxido de zinc, preparado con agua y cola corvina; es necesario pintar dos veces para dar un mejor terminado.

3.1.15 Terminado y toque final del sombrero



*Terminado y toque final del sombrero
Fuente: Investigación de campo realizada, Octubre 2013*

Finalmente se pasa una plancha caliente sobre el betún y esto le da al sombrero un color nítido y buen terminado.



*Diferentes momentos en el proceso de elaboración del sombrero de lana
Fuente: Investigación de campo realizada en la comunidad de Tuncarta, Octubre 2013*

CAPITULO IV

4 Importancia del Sombrero de lana en los Saraguros y su utilización: caso Tuncarta y CISAM

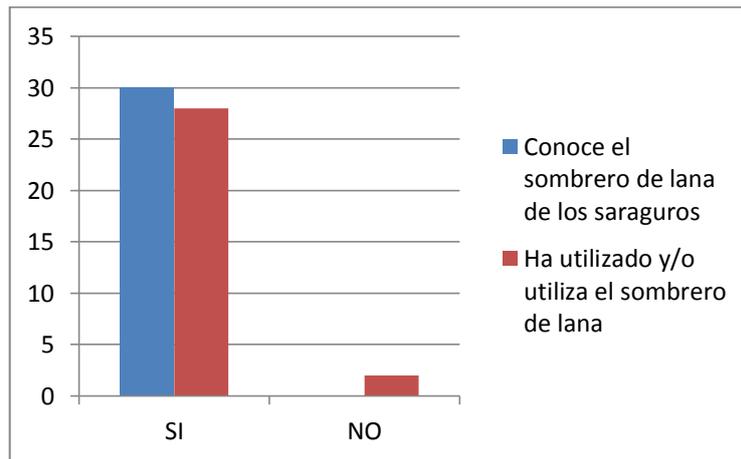
La utilización del sombrero de lana en los Saraguros tiene mucha relación con la conservación de la cultura y constituye un elemento importante en el conjunto de la indumentaria de los mismos, de ahí que la evolución cultural Saraguro en general ha forjado a cambios en la utilización de la vestimenta, particularmente en el uso del sombrero de paño y el gorro relegando de esta manera a un segundo plano el uso del sombrero de lana especialmente en los jóvenes, precisamente por esa dinámica del desarrollo social a la que está inmersa la juventud Saragureña.²⁰

Con la finalidad de tener un conocimiento sobre la importancia en la utilización del sombrero de lana en las Comunidades de Tuncarta del cantón y Parroquia Saraguro y Centro de Indígenas Saraguros asentados en Mayaycu "CISAM" se procedió a levantar información primaria a través de entrevistas y encuestas de manera aleatoria y al azar a los jóvenes y adultos que usan sombrero de lana y aquellos que no usan dicha prenda, realizando un total de 12 entrevistas y 18 encuestas, los resultados se describen más adelante.

4.1 Utilización del sombrero de lana en comunidad de Tuncarta

La Comunidad de Tuncarta es una comunidad netamente indígena de aproximadamente unos 130 familias, que mantienen sus propias costumbres y tradiciones, por lo que de la investigación realizada el 100% de las personas manifiestan conocer el sombrero de lana de los Saraguros, de los cuales el 95% afirman que han utilizado dicha prenda, de este valor el 80% utilizan en ocasiones especiales y en días festivos, mientras que el 20% utilizan con mayor frecuencia, sobre todo aquellas personas mayores y de los cuales son las mujeres que más utilizan.

²⁰ Rosario de María Zhingre, Análisis de los cambios en la vestimenta de los jóvenes Saraguros



Fuente: Investigación de Campo, Septiembre del 2013
Elaboración. El Autor

La juventud asegura igualmente conocer al sombrero de lana, sin embargo no todos la utilizan, únicamente un 20% de los jóvenes encuestados manifiestan utilizar el sombrero y en ocasiones especiales como fiestas, desfiles, danzas entre otros. Las razones para no utilizar esta prenda se debe por un lado a la falta de costumbre y por otro al cambio del uso de vestimenta que viene practicando la juventud, puesto que no guarda coherencia usar el sombrero de lana cuando la juventud utiliza pantalón largo y se han cortado el cabello²¹.

Por otro lado también han manifestado que otros de los problemas para utilizar el sombrero de lana, es el poder comprarlo, por cuanto su costo es bastante elevado, debido a la poca oferta de artesanos que elaboran esta prenda.



²¹ Entrevista a Francisco Sarango

Comunidad Tuncarta
 Fuente: Investigación realizada en septiembre 2013

En cuanto a la inquietud de que se debería seguir utilizando esta prenda tan importante para los Saraguros, el 100% de las personas entrevistadas y encuestadas aseguran que deben seguir utilizando con la finalidad de mantener la cultura del pueblo Saraguro.

4.2 Utilización del sombrero de lana en el Centro de Indígenas Saraguros asentados en Mayaycu “CISAM”

En el Centro de Indígenas Saraguros asentados en Mayaycu “CISAM” centro que está habitado en su mayor parte por indígenas Saraguros (98%), de los cuales el 100% de las personas investigadas (entrevistadas y encuestadas) manifestaron que si conocen el sombrero de lana de los Saraguros, el 55.56% afirman haber utilizado y en su mayoría los hacen en ocasiones especiales y de vez en cuando, sobre todo en días festivos.



Centro CISAM
 Fuente: Investigación realizada en septiembre 2013

Por otro lado afirman que las personas mayores son quienes más utilizan este sombrero. De ellos, los hombres representan el 11,11% mientras que las mujeres adultas representan el 55.56%.



Sobre la importancia de esta prenda de vestir de los Saraguros, el 100% de las personas investigadas, tanto de la comunidad de Tuncarta como del Centro CISAM, manifiestan que se debería seguir utilizando el sombrero de lana como parte del atuendo que identifica en cualquier lugar a la cultura del pueblo Saraguro.

Existe algunas razones para la no utilización del sombrero de lana, entre los que señalamos: no hay como conseguir con facilidad, es muy costoso y el clima húmedo, reinante en la zona, contribuye al deterioro del sombrero.

4.3 Importancia y Significado del Sombrero de lana

En las comunidades investigadas Tuncarta y CISAM, el 90% le da importancia a la utilización y mantenimiento del sombrero de lana y únicamente el 10% asegura no darle valor e importancia, especialmente la juventud, que se explica toda vez que la a culturización es bastante fuerte haciendo que le den mucho más valor a la indumentaria occidental.

Sobre el significado del sombrero, existen diversas opiniones como por ejemplo manifiestan que es una representación de la corona del Inka, constituye parte de la indumentaria propia y como tal identifica a la cultura Saraguro, representa el poder de un pueblo, es protector de sol, etc.

Existe predisposición para utilizar el sombrero de lana y para eso existen muchas razones como: “mantener la vestimenta de los Saraguros, por demostrar de dónde venimos y quiénes somos, porque soy Saraguro, por que pertenezco al pueblo Saraguro”²².

4.4 Perspectivas para el futuro

Sobre las perspectiva del futuro, el 95% de los investigados manifiestan que se debe conservar la utilización del sombreros de lana así como de toda la indumentaria de los Saraguros, “... esto permite mantener la tradición de un pueblo, porque el sombrero da realce a la cultura, porque es importante que se mantenga la tradición

²² Entrevista grupal realizada en la comunidad, 2013



de que pertenecemos a un pueblo, el sombrero nos identifica como un pueblo, que mantiene en alto nuestra vestimenta”²³

²³ Entrevista grupal realizada en la comunidad, 2013

CONCLUSIONES

- ✓ El sombrero como parte de la indumentaria Saraguro tiene mucho valor en la cultura Saraguro.
- ✓ El sombrero de lana no es utilizado de manera permanente por todos los saraguros; la mayor parte de ellos lo utilizan en ocasiones especiales como días festivos, rituales, desfiles, eventos culturales, etc.
- ✓ Tanto las personas mayores como los jóvenes expresan su sentimiento e importancia de utilizar el sombrero, pero factores como la migración y la misma educación ha influenciado negativamente en el comportamiento de la juventud actual. Las personas mayores, son quienes más utilizan el sombrero y más aún dentro de este grupo las mujeres han sido quienes lucen esta prenda con mayor frecuencia.
- ✓ El sombrero de lana de los saraguros a más de ser un elemento importante de su indumentaria, tiene un significado especial que lo relacionan con la fuerza, con la dignidad y poder de las personas que las lucen. El aspecto fundamental es la relación directa que se establece con el poder del Inka o la corona del Inka.
- ✓ La tecnología de confección del sombrero de lana, es propia y artesanal y que practican pocos artesanos de Saraguro. En la comunidad de Tuncarta existe un taller de confección de sombreros que puede ser considerado como el más importante por su tamaño y forma de trabajo, pero a pesar de eso no cubre los requerimientos de la población porque la demanda es alta.
- ✓ El alto costo del sombrero, no permite que gran parte de la población tenga acceso al sombrero de lana.
- ✓ En CISAM, es difícil mantener el sombrero de lana debido a su clima a pesar de ello, muchas familias han hecho grandes esfuerzos por mantener esta prenda y poder utilizar de manera frecuente; en cambio en la comunidad de Tuncarta, no existe este problema porque su clima es adecuado para conservar el sombrero.

RECOMENDACIONES

- ✓ De acuerdo a las expresiones de valoración que han manifestado los habitantes de la comunidad de Tuncarta y centro CISAN, se debe implementar un proceso de concienciación especialmente dentro de la juventud para de esa manera incentivar el uso del sombrero de lana con más frecuencia y no solamente en situaciones especiales.
- ✓ Que las autoridades comunitarias conjuntamente con las de los centros educativos y/o escuelas establezcan estrategias de motivación a los niños y niñas sobre lo importancia y maravilloso que es la cultura Saraguro y como parte de esta identidad se masifique el uso del sombrero de lana.
- ✓ En el Centro CISAN las estrategias para mantener la identidad cultural de los Saraguros requiere de mayor compromiso de sus habitantes en general y no solamente de la juventud.
- ✓ Mejorar la tecnología para la elaboración del sombrero, sería una alternativa para bajar el costo y dar mejores oportunidades para que la mayor parte de la población pueda tener acceso a esta prenda tan importante e identificatoria dentro de la cultura Saraguro.
- ✓ Capacitar en el arte de la elaboración del sombrero de lana, tanto en la comunidad de Tuncarta como en CISAM, sería una estrategia para incrementar la oferta y de esa manera facilitar el acceso a quienes lo requieran.

BIBLIOGRAFÍA

- **CHALÁN**, Aurelio, Polivio Chalán, y otros. “Los Saraguros Fiesta y Ritualidad”. Universidad Politécnica Salesiana, Ediciones AbyaYala, Quito, 1994.
- **EQUIPO DE TRABAJO DE ALIANZA ENTREPUEBLOS**, *Hacia una ciudad intercultural. Visión panorámica de los pueblos indígenas afro descendientes, Raizal y Rom que habitan en el distrito capital*. Observatorio Étnico Cecoin, Bogotá, 2004, en <http://www.observatorioetnicocecoin.org.co/files/GruposEtnicosBogotaVisionPanoramica.pdf>.
- **GIMÉNEZ**, Gilberto. *Cultura, Identidad y Memoria*. Instituto de Investigaciones Sociales de la UNAM, México, 2008, en <http://www2.colef.mx/fronteranorte/articulos/FN41/1-f41.pdf>
- **GONZALES M**, Claudio. *Arte y cultura popular*. CIDAP, Cuenca, 1996, en <http://www.folkloretradiciones.com.ar/literatura/Arte%20Y%20Cultura%20Popular.PDF>
- **GUALÁN**, Japón, Rodrigo Gualán Lozano, Delfina Quishpe Bolaños, Marcelo Anangonó, Emilio Japón Cango, Angel Polibio, *Los Saraguros. Cosmovisión, Salud e Identidad Andina, una mirada desde sí mismos*. Diputación de Córdoba, Córdoba, 2007.
- **MOROCHO G**, Juan Pablo. *Las fiestas populares indígenas y vestimenta en el pueblo cañarí con una aproximación al pueblo Saraguro y Otavalo*. Universidad de Cuenca. Cuenca, 1999.
- **ZHINGRE**, Rosario de María. *Análisis de los Cambios en la Vestimenta de los jóvenes Saraguros*. Universidad de Cuenca, Cuenca, 2008.



-
- **QUIZHPE G**, Laura Alejandrina, *La Organización Comunitaria una Alternativa para los pueblos Andinos: Caso de la comunidad Lagunas cantón Saraguro provincia de Loja*. Septiembre 2013.
 - **SARANGO C**, Miguel Angel, *La Práctica de la Medicina Tradicional Kichwa en Tuncarta (Cantón Saraguro, Provincia de Loja)*, septiembre 2002.



ANEXOS



Anexo 1, Formato de Encuestas

UNIVERSIDAD DE CUENCA

FACULTAD DE FILOSOFÍA, LETRAS Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS INTERCULTURALES
PROGRAMA DE LICENCIATURA EN EDUCACIÓN INTERCULTURAL
BILINGÜE

FICHA DE ENCUESTA

Encuesta N° [] Fecha:..... Comunidad []

1.- SOBRE LA UTILIZACIÓN DEL SOMBRERO DE LANA

1.1. Conoce el sombrero de lana de los saraguros? SI [] NO []

1.2. Usted ha utilizado y/o utiliza el sombrero de lana? SI [] NO []

Si la respuesta es SI: Si la respuesta en NO: Por qué:
.....
.....

Conque frecuencia:
Todos los días []
De vez en cuando []
En ocasiones especiales []
En días festivos []
Otro(especifique) []

1.3 En su comunidad hay alguien que utiliza este sombrero?
SI [] Quienes? Solo mayores []
NO [] Algunos jóvenes []
Mas Hombres []
Más Mujeres []
Otros []

Si la respuesta en NO por que piensa que no se utiliza?
.....

1.4. En su comunidad hay algún grupo/grupos que utilizan el sombrero de lana?

SI [] NO []

Identifique los sectores:
Jóvenes mujeres [] Niñas []
Jóvenes hombres [] Estudiantes []
Adultos hombres [] Profesionales []
Adultos mujeres [] Otro []
Niños []



2.- SOBRE LA IMPORTANCIA DEL SOMBRERO DE LANA

2.1. Cree usted que se debería mantener la utilización del sombrero de lana?

SI	<input type="checkbox"/>
NO	<input type="checkbox"/>

Por qué?

2.2. Para usted tiene algun valor, el utilizar el sombrero de lana?

SI	<input type="checkbox"/>
NO	<input type="checkbox"/>

Por qué?

3.- SOBRE EL SIGNIFICADO DEL SOMBRERO DE LANA

3.1 Para usted tiene algún significado el sombrero de lana?

SI	<input type="checkbox"/>
NO	<input type="checkbox"/>

Que Significa:.....

3.2 Estaría dispuesto utilizar el sombrero de lana?

SI	<input type="checkbox"/>
NO	<input type="checkbox"/>

Por que?

3.3 Quisiera que sus hijos o su familia, utilicen el sombrero de lana de los saraguro.

SI	<input type="checkbox"/>
NO	<input type="checkbox"/>

Por que?

4.- Ha tenido algunos problemas para utilizar el sombrero de lana de los saraguros?

SI	<input type="checkbox"/>
NO	<input type="checkbox"/>

Cuáles:

Realizado por:



Anexo 2, Guía de entrevista

UNIVERSIDAD DE CUENCA

**FACULTAD DE FILOSOFÍA, LETRAS Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS INTERCULTURALES
PROGRAMA DE LICENCIATURA EN EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE**

GUIA DE ENTREVISTA

(Dirigido a personas mayores y que utilizan el sombrero y jóvenes)

1. Usted ha utilizado el sombrero de lana de los saraguros? desde cuándo? Y por qué?

2. Qué importancia tiene para usted el sombrero de lana?

3. Ha encontrado algún inconveniente para usar el sombrero de lana?

4. Tiene algún significado para usted el sombrero de lana?

5. Cree que el sombrero de lana le da mayor realce a la cultura Saraguro?

6. Según usted cree que sería importante mantener la utilización del sombrero.

7.

Anexo 3, Fotografías

Vestimenta Hombre y Mujer Saraguros



Entrevistas

Víctor Ángel Japa Guamán



Comercialización del Sombrero de lana

